

Gemengebuet

MAMER CAP HOLZEM



Le collège échevinal en la personne du bourgmestre Gilles Roth (m.) et des deux échevins Roger Negri (g.) et Luc Feller se réjouissent que l'entièreté des aires de jeux de la commune a reçu de la part de l'organisme de contrôle LuxControl le label « Sécher Spillplaz ». Ce label est un gage de qualité et de sécurité et atteste que les aires de jeux ont été scrupuleusement contrôlées.



Inhalt Sommaire

Die Grouss Botz war ein großer Erfolg La Grouss Botz (Le Grand Nettoyage) fut un franc succès	4
Frühlings-Eröffnung des Marktes Rentrée de printemps du marché	6
Projekt <i>HistoSchool</i> : Geschichte spielend entdecken A la découverte de l'histoire de Mamer	8
Dreikäsehochs mit Herz • Des bouts de chou généreux	10
Spielplätze: Alles im grünen Bereich Très bonne note pour nos aires de jeux	11
Die erste Spielkiste ging nach Mamer La première « Spillkëscht » était pour une classe de Mamer	13
Mamer fördert den Trinkwasser-Konsum Mamer fait la promotion de l'eau potable	15
„Handeln, anstatt zu erdulden“: 25 Jahre KlimaForum Mamer « Agir au lieu de subir » : Les 25 ans du KlimaForum Mamer	16
SICA Kehlen : Recycler statt wegschmeißen Recycler au lieu de jeter	20
Syndicat d'Initiative et du Tourisme: Das Ende einer Ära Nicole Gaasch und Simone Frank treten zurück La fin d'une époque Nicole Gaasch et Simone Frank démissionnent de leurs fonctions	24
Sitzungsbericht vom 1. März 2021 Conseil communal du 1 ^{er} mars 2021 Council session minutes 1 th March 2021	25 32 38
Avis au public	44
Bicherbus	48
Appel à candidature	49

Editeur
Gemeng Mamer

Concept & Réalisation
brain&more - agence en
communication, Luxembourg

Die *Grouss Botz* war ein großer Erfolg

La *Grouss Botz* (Le Grand Nettoyage) fut un franc succès

Wegen der Pandemie musste auch der Ablauf der traditionellen *Grouss Botz* angepasst werden. Das hinderte die diesjährige Sonderausgabe aber nicht daran, ein großer Erfolg zu werden. Mehr als 200 Personen nahmen an der Veranstaltung teil, die von der kommunalen Abteilung für Umwelt, Energie und Mobilität (SEEM) und der Energie-

und Umweltkommission organisiert wurde. Auf über 30 Putz-Touren wurden rekordverdächtige 500 Kilo Müll entlang der Straßen und Wege gesammelt. Von der kleinen Schokoriegel-Verpackung bis hin zum kompletten Autoreifen war alles mit dabei.

Ein riesiges Dankeschön an alle Teilnehmer!



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Pandémie oblige, la *Grouss Botz* a elle-aussi dû être adaptée à la nouvelle situation sanitaire. Or, ceci n'a pas empêché l'édition spéciale de cette année d'être un franc succès. En effet, plus de 200 personnes ont participé à l'événement organisé par le Service de l'Environnement, de l'Énergie et de la Mobilité (SEEM) de la commune et la Commission consultative de l'énergie et de l'environnement. En tout, plus de 30 tournées avaient été

proposées aux groupes. Le butin des collecteurs de déchets a été impressionnant. Au total plus d'une demie tonne de détritus a été enlevée le long des routes et des chemins, à commencer par toute sorte d'emballage jusqu'aux pneus de voitures en passant par le bois, le métal et les sachets en plastique.

Nous remercions tous les participants pour leur tenacité!



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Frühlings-Eröffnung des Marktes 16.04.2021

Rentrée de printemps du marché



Kürzlich fand im Beisein von Mitgliedern des Schöffen- und Gemeinderats sowie dem Präsidenten des *Lëtzebuenger Maartverband* Jeff Burg auf dem Kinneksbond-Parkplatz die offizielle Eröffnung der diesjährigen Marktsaison statt. Auf rund zehn Verkaufsständen wurde die verschiedensten Waren angeboten, angefangen mit Obst und Gemüse, über Fleisch- und Milchprodukten bis hin zu Textil-, Honig- und mediterranen Produkten. Die Ackerbauschule aus Ettelbrück war ebenfalls auf dem ersten Markt der Saison präsent. Ihr Mini-Unternehmen *Lëtzebuenger Wëldfleesch* bot Wildschwein-Wurst, -Ragout und -Hamburger zum Verkauf an.

La traditionnelle rentrée de printemps a eu lieu sur le parking du campus scolaire Kinneksbond en présence du bourgmestre Gilles Roth, des échevins Roger Negri et Luc Feller, de membres du conseil communal ainsi que du président du *Lëtzebuenger Maartverband*, Jeff Burg. Les commerçants ont offert leur marchandise sur une dizaine de stands, à commencer par les fruits et légumes, jusqu'aux produits méditerranéens, en passant par les viandes et salaisons, les produits laitiers etc. Le lycée agricole d'Ettelbrück était également présent lors du traditionnel lancement printanier du marché bi-mensuel. La mini-entreprise *Lëtzebuenger Wëldfleesch* proposait des saucisses, du ragout et des hamburgers de sanglier.

Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer



Mehr Info über
Plus d'infos sur l'initiative
Lëtzebuenger Wëldflesch

Der Markt findet jeden 1. und 3. Freitag
des Monats statt.

Le marché se tient tous les premier
et troisième vendredis du mois.

Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Projekt *HistoSchool*: Geschichte spielend entdecken 20.04.2021



Verschiedene LEADER-Projekte (Liaison Entre Actions de Développement de l'Économie Rurale) zielen darauf ab, das Wissen über die lokale und regionale Geschichte zu fördern, wie zum Beispiel das Projekt *HistoSchool - Lokal Geschichte an der School*. Im Rahmen dieses Projekts war unter anderem die Entwicklung von pädagogischem Bildungsmaterial zur lokalen Geschichte geplant. So entstand in Mamer zum Beispiel die Publikation *3 clever Butzen*, die die Geschichte der Gemeinde beschreibt. Das *Mamer Zäitblietchen* hingegen ermöglicht es den Schülern, auf spielerische Art und Weise etwas über die Geschichte von Mamer zu erfahren, indem sie Artikel über die verschiedenen Epochen

der Gemeindegeschichte entdecken können. Im Rahmen des *HistoSchool*-Projekts wurde auch eine Box mit Reproduktionen von Gegenständen aus der Römerzeit erstellt sowie eine Publikation über den *Kuelebrenner*, ein Beruf, der einst in Mamer weit verbreitet war. Am 20. April fand die Übergabe des Unterrichtsmaterials an die Schulen der Gemeinde statt, dies im Beisein der Präsidentin von LEADER Lëtzebuerg West Christiane Karier, der Mitverantwortlichen des Projekts *HistoSchool* Nathalie Simon, der Schulpräsidenten aus Capellen und Mamer, Maryse Baden und Marc Thommes, dem Vertreter der Gemeinde Mamer bei LEADER Lëtzebuerg West Ed Buchette, sowie dem Präsidenten des Vereins *Mamer Geschicht* Ralph Letsch.

Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Projet *HistoSchool*: A la découverte de l'histoire de Mamer

Différents projets LEADER (Liaison Entre Actions de Développement de l'Économie Rurale) ont pour but de promouvoir la connaissance de l'histoire locale et régionale, comme le projet *HistoSchool - Lokal Geschichte an der Schoul*. Dans le cadre de ce projet était notamment prévu l'élaboration de matériel pédagogique sur l'histoire locale. A Mamer a ainsi par exemple été réalisé la publication *3 clever Butzen*, qui retrace l'histoire de la commune. Le *Mamer Zäitblietchen* de son côté permet aux élèves de découvrir l'histoire de Mamer de manière ludique, en lisant des articles sur les différentes époques de l'histoire de la commune. Dans le cadre du projet *HistoSchool* a également

été élaboré un coffret avec des reproductions d'objets de l'époque romaine, ainsi qu'une publication sur le *Kuelebrenner* (brûleur de charbon), une profession jadis très répandue à Mamer. Le 20 avril a eu lieu la remise du matériel pédagogique aux écoles fondamentales de Mamer et de Capellen par la présidente de LEADER Lëtzebuerg West Christiane Karier et Nathalie Simon, co-responsable du projet *HistoSchool* en présence des deux présidents d'école Maryse Baden et Marc Thommes, d'Ed Buchette, le représentant de la commune de Mamer auprès de LEADER Lëtzebuerg West et de Ralph Letsch, le président de l'association *Mamer Geschicht*.



Weitere Infos sowie Dokumente zum Runterladen auf
Plus d'infos et téléchargement de documents sur
www.letzebuergwest.lu

Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Dreikäsehochs mit Herz 31.03.2021

Des bouts de chou généreux

Neulich spendeten die Mamer Vorschulkinder der Vereinigung *Blëtz a.s.b.l.* 3.665 Euro. Bei der traditionellen *Liichtmëss-Aktioun* hatten die Kinder, ihre Eltern und das Lehrpersonal fleißig Geld gesammelt, um die Vereinigung zu unterstützen. Die Scheckübergabe an Malou Wagner die Vize-Präsidentin der Vereinigung, welche Personen, die einen Hirnschlag erlitten haben unterstützt, fand im Beisein der Schöffen Roger Negri und Luc Feller sowie von den Vertretern der Lehrerschaft Annie Eschette, Natalie Darné und Christiane de la Hamette statt.

Récemment, les enfants du Cycle 1 de l'école Kinneksbond de Mamer ont fait don de 3.665 euros à l'association *Blëtz a.s.b.l.* Lors de la traditionnelle *Liichtmëss-Aktioun*, les enfants, leurs parents et le corps enseignant avaient diligemment collecté de l'argent pour soutenir l'association. La remise du chèque à la vice-présidente de l'association, qui soutient les personnes victimes d'une attaque cérébrale, Malou Wagner a eu lieu en présence des échevins Roger Negri et Luc Feller ainsi que du personnel enseignant en la personne de Annie Eschette, Natalie Darné et Christiane de la Hamette au campus Kinneksbond de Mamer.



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Spielplätze: Alles im grünen Bereich

Der Sommer naht und mit ihm die Spielplatz-Saison. Aber wie sicher sind die Anlagen? Die nationale Kontrollstelle *Luxcontrol* überprüft in diesem Zusammenhang regelmäßig die Spielplätze im Land. Im Februar waren die Einrichtungen unserer Gemeinde an der Reihe, unter die Lupe genommen zu werden:

Die Experten hatten nichts zu beanstanden. Alle überprüften Spielplätze haben von *Luxcontrol* das begehrte Label *Sécher Spillplatz* für die Saison 2021/2022 erhalten. Den Kindern bleibt nur noch eins zu wünschen: Viel Spaß beim Austoben!



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Très bonne note pour nos aires de jeux

L'été approche et les enfants n'ont qu'une seule envie : sortir et jouer sur l'une des nombreuses aires de jeux de la commune. Mais dans quelle mesure les installations sont-elles sûres ? L'organisme national de contrôle

Luxcontrol inspecte régulièrement les aires de jeux du pays. Dans notre commune, les experts n'ont rien eu à redire : Toutes les aires de jeux contrôlées ont reçu le label *Sécher Spillplaz* de *Luxcontrol* pour la saison 2021/2022.



Retrouvez toutes nos aires de jeux sur notre carte interactive.

Finden Sie alle Spielplätze unserer Gemeinde auf unserer interaktiven Karte.

www.mamer.lu/aires-de-jeux/



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Die erste Spielkiste ging nach Mamer

26.03.2021

Im März startete das Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend (MENJE) offiziell die Kampagne "Zäit fir ze spillen, Zäit fir ze entdecken, Zäit fir ze schwätzen" (Zeit zum Spielen, Zeit zum Entdecken, Zeit zum Reden). Die Vorstellung der Kampagne fand in der Kinneksbond-Schule in Mamer statt. Eines der Elemente der Aktion ist eine Spielebox, die an

alle Grundschulen des Landes verteilt wird. Jede Box enthält zehn Spiele, welche die Schüler ausleihen und nach Hause mitnehmen können, um dort mit ihren Familien zu spielen. Die erste der insgesamt 3.200 Spielkisten wurde von Minister Claude Meisch an die Klasse von Bob Feyereisen in Anwesenheit von Schulschöffe Luc Feller verteilt.



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

La première « Spillkëscht » était pour une classe de Mamer

Mars a vu le lancement officiel de l'action « Zäit fir ze spillen, Zäit fir ze entdecken, Zäit fir ze schwätzen » (Du temps pour jouer, du temps pour découvrir, du temps pour parler) par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (MENJE). La présentation de cette campagne s'est déroulée à l'école Kinneksbond, à Mamer. Un des éléments de la campagne est une boîte de jeux, qui est distribuée dans l'ensemble des écoles fondamentales du pays. Chaque caisse comporte dix jeux, que les élèves peuvent emprunter pour jouer en famille à la maison, créant ainsi des moments de détente et de dialogue. La première caisse remplie de jeux a été distribuée par le ministre Claude Meisch à la classe de Bob Feyereisen de l'école fondamentale Kinneksbond à Mamer en présence de l'échevin responsable des écoles de Mamer, Luc Feller. En tout 3.200 boîtes à jeux ont été distribuées.



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

Mamer fördert den Trinkwasser-Konsum

Mamer fait la promotion de l'eau potable

Um den Konsum von Leitungswasser als Trinkwasser zu fördern, hat die Gemeinde Mamer beschlossen, insgesamt 18 Trinkwassersäulen an denen sich jeder kostenlos bedienen kann in öffentlichen Gebäuden zu installieren. Zusätzlich dazu wurden rund 1.000 Edelstahl-Trinkflaschen an alle Schüler, sowie das Lehr- und Gemeindepersonal verteilt. Ziel der Aktion: Leitungswasser als Trinkwasser promovieren und den Gebrauch von Einweg-PET-Flaschen zu vermeiden. Erster positiver Nebeneffekt: Allein beim Fußballverein FC Mamer 32 sowie beim Basketballverein landen so in einem Jahr rund 6000 Plastikflaschen weniger in Valorlux-Tüten. Eine beachtliche Leistung!

Afin de promouvoir la consommation d'eau potable du robinet, la municipalité de Mamer a décidé d'installer un total de 18 colonnes d'eau potable en libre service dans les bâtiments publics. En outre, environ 1 000 gourdes en acier inoxydable ont été distribuées à tous les élèves, aux enseignants et au personnel municipal. L'objectif de la campagne : promouvoir l'eau du robinet comme eau potable et éviter l'utilisation de bouteilles plastiques jetables. Premier effet positif : rien qu'au club de football FC Mamer 32 et au club de basket-ball, environ 6000 bouteilles en plastique de moins finissent dans le sac Valorlux au courant d'une année.



Plus de photos et d'infos sur notre page Facebook : www.facebook.com/GemengMamer

„Handeln, anstatt zu erdulden“: 25 Jahre *KlimaForum Mamer*

« Agir au lieu de subir » :
Les 25 ans du *KlimaForum Mamer*



Die Anfänge des *KlimaForum Mamer* vor 25 Jahren.
Les débuts du *KlimaForum Mamer* il y a 25 ans.

Das Engagement der Gemeinde Mamer für Klima- und Umweltschutz erhielt 1994 eine ganz neue Dimension, als sich dazu entschlossen wurde, dem Klima-Bündnis (siehe S. 19) beizutreten. Mit mehr als 1.850 Mitgliedern aus 27 europäischen Ländern ist das Klima-Bündnis das weltweit größte Städtenetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet, und das einzige, das konkrete Ziele setzt: Jede Klima-Bündnis-Gemeinde hat sich seither dazu verpflichtet, ihre Treibhausgasemissionen alle fünf Jahre um zehn Prozent zu reduzieren.

Am 31. November 1994 beschloss der Gemeinderat, auf Anregung der kommunalen Umweltkommission unter dem

Vorsitz des heutigen Schöffen Roger Negri und dem heutigen Präsidenten des KlimaForum und Gemeinderat Jemp Weydert, dem Klima-Bündnis beizutreten. Daraufhin wurde ein Konzept für das gemeindeinterne *KlimaForum* - aus dem im Jahr 2000 die Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht *KlimaForum Mamer a.s.b.l.* wurde - ausgearbeitet. Das Motto hieß *Handeln, anstatt zu erdulden*. 1995 fanden dann auch bereits etliche Aktivitäten im Rahmen des KlimaForum statt, angefangen mit Diskussions- und Informationsabenden über Besichtigungen von Windparks in der Eifel bis hin zur Organisation von Kampagnen, unter anderem, um den fairen Handel zu fördern und der beliebten *Tour du Duerf* bei dem unsere Gemeinde allgemein immer gut abschneidet.

Dazu wurden Umweltwochen organisiert mit wechselnden Schwerpunktthemen, wie z.B. ökologisches Renovieren und Bauen, der faire Handel mit Ländern der Südhalbkugel oder die sogenannte *sanfte Mobilität*.

Das KlimaForum Mamer unterstützt die Gemeinde in ihrer Mitgliedschaft im Klima-Bündnis und bei der Umsetzung dessen Ziele. Es informiert, sensibilisiert und berät die politischen Verantwortlichen und die Bevölkerung und arbeitet in diesem Zusammenhang eng mit den lokalen Vereinen, Betrieben und NGO's zusammen.

Eines der Hauptanliegen des KlimaForum ist generell die Vermeidung von CO₂-Emissionen. Hier sind viele Bereiche betroffen, von der Nahrungsproduktion über den fairen Handel bis hin zur Abfallentsorgung. In diesem Kontext wurde in den letzten Jahren u.a. die Installation von Fotovoltaikanlagen und Sonnenkollektoren in der Gemeinde konsequent weitergetrieben und gefördert. So sind heute

etliche Flachdächer kommunaler Gebäude mit PV-Anlagen ausgestattet.

Ausflüge mit öffentlichen Transportmitteln, Fahrgemeinschaften, die Anfertigung einer Karte mit autofreien Wegen zum Lycée Josy Barthel, die Initiierung einer Arbeitsgruppe, die zum LEADER-Projekt „Vélo Westen“ führte, die Vorstellung von Lastenrädern im Park Brill und die baldige Installation von vel'OH!-Stationen in der Gemeinde... die Liste der Errungenschaften ist lang. Bei rund 200, thematischen Radtouren in der Region wurden nicht nur zigtausende Kilometer absolviert, es wurde auch aktiv Werbung für die umweltfreundliche Mobilität gemacht. Letztes Jahr feierte das Klimaforum Mamer und damit die Mitgliedschaft der Gemeinde im Klima-Bündnis ihr 25. Jubiläum. Wegen der COVID-19-Krise konnten aber leider keine offiziellen Feierlichkeiten stattfinden. Sie sollen aber nachgeholt werden, sobald die sanitäre Lage es erlaubt.



Energiegewinnung durch Sonne: Die Flachdächer kommunaler Gebäude werden nach und nach mit PV-Anlagen ausgerüstet.
Production d'énergie grâce au soleil : les toits plats des bâtiments municipaux sont progressivement équipés de systèmes photovoltaïques.

L'engagement de la commune de Mamer en faveur de la protection du climat et de l'environnement a pris une toute nouvelle dimension en 1994 lorsqu'elle décide de rejoindre l'*Alliance pour le Climat* (Klima-Bündnis). Avec plus de 1.850 membres issus de 27 pays européens,

l'Alliance pour le Climat est le plus grand réseau mondial de villes et communes dédiées à la protection du climat et le seul à fixer des objectifs concrets. Depuis, chaque municipalité membre s'est engagée à réduire ses émissions de gaz à effet de serre de dix pour cent tous les cinq ans.

Le 31 novembre 1994, sur proposition de la commission consultative de l'environnement présidée à l'époque par Roger Negri, aujourd'hui premier échevin et sous l'impulsion de l'actuel président du KlimaForum et conseiller Jemp Weydert, le conseil municipal décide de rejoindre l'Alliance pour le Climat (Klima-Bündnis, voir p. 19). Un concept a alors été élaboré pour le *KlimaForum* communal - qui est devenu en 2000 l'association sans but lucratif *KlimaForum Mamer a.s.b.l.*. La devise était d'agir au lieu de subir. En 1995, de nombreuses activités ont eu lieu dans le cadre du KlimaForum, à commencer par les soirées de discussion et d'information, en passant par les visites de parcs éoliens dans l'Eifel, jusqu'à l'organisation de campagnes de promotion du commerce équitable et du très populaire *Tour du Duerf* à vélo, dans lequel notre commune fait toujours bonne figure. En outre, des semaines de l'environnement ont été organisées avec des thèmes centraux changeants, tels que la rénovation et la construction écologiques, le commerce équitable avec les pays de l'hémisphère sud ou la mobilité dite *douce*.

Le KlimaForum Mamer soutient la municipalité dans son adhésion à l'Alliance pour le Climat et dans la mise en œuvre de ses objectifs. Elle informe, sensibilise et conseille les dirigeants politiques et la population et, dans ce contexte, travaille en étroite collaboration avec les associations locales, les entreprises et les ONG.

L'une des principales préoccupations du KlimaForum est de réduire les émissions de CO₂. De nombreux domaines sont concernés ici, de la production alimentaire au commerce équitable en passant par l'élimination des déchets. Dans ce contexte, l'installation de systèmes photovoltaïques et de capteurs solaires dans la commune a été constamment poursuivie et encouragée ces dernières années. Aujourd'hui, de nombreux toits plats de bâtiments municipaux sont équipés de systèmes photovoltaïques.

Mais l'engagement du KlimaForum ne s'arrête pas là : Excursions didactiques diverses, covoiturage, création d'une carte avec des itinéraires sans voiture vers le Lycée Josy Barthel, initiation d'un groupe de travail qui a débouché sur le projet LEADER « Vëlo Westen », présentation de vélos-cargos dans le parc Brill, installation imminente de stations vel'OH! dans toute la commune, récupération et recyclage de mégots de cigarettes grâce au système MeGO!... la liste des réalisations est longue. Non seulement des dizaines de milliers de kilomètres ont été parcourus au cours de quelque 200 circuits cyclistes thématiques dans la région, mais la mobilité respectueuse de l'environnement a également été activement encouragée. L'année dernière, le KlimaForum Mamer, et avec lui l'adhésion de la municipalité à l'Alliance pour le Climat, a fêté son 25^e anniversaire. Malheureusement, en raison de la crise du COVID-19, aucune célébration officielle n'a pu avoir lieu. Elle sera organisée dès que la situation sanitaire le permettra.



Drahtesel los: Unsere Gemeinde schneidet stets gut ab beim *Tour du Duerf*.
Notre municipalité fait toujours bonne figure au *Tour du Duerf*.



Was ist eigentlich das Klima-Bündnis?

Seit über 30 Jahren setzen sich die Mitgliedsgemeinden des Klima-Bündnis mit ihren indigenen Partnern der Regenwälder für das Weltklima ein. Mit seinen fast 2.000 Mitgliedern setzt sich das Bündnis handfeste Ziele im Bereich des Klimaschutzes.

In Luxemburg gründeten 1995 mehrere Gemeinden, darunter Mamer, zusammen mit den Organisationen „Action Solidarité Tiers Monde“ und „Mouvement Ecologique“ das Klima-Bündnis Lëtzebuerg. Im Augenblick sind 40 Luxemburger Kommunen (Stand Oktober 2020) hier Mitglied.

Die Klimabündnis-Gemeinden beschließen vor allem Maßnahmen, welche die Reduzierung der Treibstoffgase auf ihrem Territorium als Ziel haben. Außerdem haben sich die kommunalen Verantwortlichen die Unterstützung der Bevölkerungen, die unter den Auswirkungen des Klimawandels leiden, auf die Fahne geschrieben. Jede Gemeinde handelt dabei in Eigenregie. Der Meinungs- und Ideenaustausch zwischen den Gemeinden spielt aber eine wichtige Rolle. Eine der Kernaufgaben der Kommunen ist zudem die Information und Sensibilisierung der Bevölkerung. Die Arbeit des Klima-Bündnis Lëtzebuerg wird durch die luxemburgischen Ministerien zuständig für Kooperation/Entwicklungshilfe und Nachhaltige Entwicklung unterstützt.

Qu'est-ce que l'Alliance pour le Climat ?

Depuis plus de 30 ans, les communes membres de l'Alliance coopèrent avec leurs partenaires indigènes des forêts tropicales pour protéger le climat mondial. Avec ses presque 2.000 membres, elle se fixe des objectifs concrets dans le domaine de la protection du climat.

Au Luxembourg, plusieurs communes, dont Mamer, ont fondé en 1995 l'Alliance pour le Climat Lëtzebuerg avec les organisations « Action Solidarité Tiers Monde » et « Mouvement Ecologique ». Actuellement, 40 communes luxembourgeoises en sont membres ensemble (données d'octobre 2020).

Les municipalités de l'Alliance pour le Climat adoptent principalement des mesures visant à réduire les gaz à effet de serre sur leur territoire. En outre, les responsables municipaux s'engagent à soutenir les populations qui souffrent des effets du changement climatique. Chaque municipalité agit de sa propre initiative. Cependant, l'échange d'opinions et d'idées entre les municipalités joue un rôle important. L'une des tâches essentielles des municipalités est également d'informer et de sensibiliser la population. Le travail de l'Alliance pour le Climat Lëtzebuerg est soutenu par les ministères luxembourgeois chargés de la coopération/de l'aide au développement et du développement durable.



SICA Kehlen: Recyceln statt wegschmeißen

Frühling ist Pflanzzeit. Im Garten, im Hochbeet oder im Gewächshaus: überall wird gepflanzt. Ob Blümchen, Gemüsepflanzen oder Kräuter, die Setzlinge werden vor allem in Einweg-Kunststoffbehältern verkauft. Die leeren Töpfchen landen nach der Pflanzaktion leider oft im Müll um schlussendlich in der Müllverbrennungsanlage in Rauch aufzugehen. In vielen Gemeinden dürfen diese Behälter zudem immer noch nicht in den Valorlux-Säcken entsorgt werden. Auch nehmen die Verkäufer die Töpfchen und Schalen nicht zurück und leider werden noch immer keine umweltfreundliche Alternativen angeboten.

Der SICA-Recycling-Park in Kehlen setzt nun ein Zeichen und sammelt im Eingangsbereich gleich neben dem „ReSICIAge Buttek“ die Kunststoffbehälter ein. Sie werden dann nach Größe sortiert und zum Mitnehmen und Wiedergebrauch angeboten. Kostenlos natürlich. Jeder Hobbygärtner kann auf diese Weise die Behälter wieder zum Aussäen zum Beispiel von Kürbissen, Tomaten und Sonnenblumen benutzen. Es können sich auch Gärtnerbetriebe melden, welche eine Verwendung für die Töpfe haben. Bis jetzt fanden so bereits über 2.000 Töpfe einen neuen Besitzer.

Als kleines Dankeschön gibt es im Mai für jeden Kunden eine Sonnenblume, die in einen der gebrauchten Töpfe gepflanzt wurde.

Aber nicht nur die Töpfe werden in Kehlen recycelt. Auch nicht mehr benötigte Gartengeräte können bis Ende Mai beim SICA abgegeben werden. In Zusammenarbeit mit der Ligue HMC wird den rostigen Scheren und Rechen neues Leben eingehaucht.



Zu viele Einweg-Pflanztöpfe landen im Müll: damit soll jetzt Schluss sein.

Pot cherche nouveau proprio : des milliers de pots à plantation sont proposés gratuitement à la ré-utilisation.

Recycler au lieu de jeter

Le printemps est le moment idéal pour planter fleurs, plants de légumes ou herbes aromatiques dans les jardins, les serres ou parterres surélevés. Or, ces plantes sont principalement vendues dans des récipients en plastique jetables. Les pots vides finissent malheureusement le plus souvent à la poubelle et finalement, à l'incinérateur.

En outre, dans de nombreuses communes, il est encore interdit de se débarrasser de ces pots dans les sacs Valorlux et les vendeurs ne les reprennent pas. Malheureusement des alternatives écologiques à ces pots à usage unique ne sont toujours pas proposées.

Le parc de recyclage SICA Kehlen montre l'exemple : Dans la zone d'entrée, à côté du « ReSICIAge Buttek », les amateurs de jardinage sont invités à déposer leurs récipients en plastique. Ceux-ci seront ensuite triés par taille et proposés

pour être emportés et réutilisés. En effet, tout jardinier, amateur ou professionnel, peut réutiliser ces conteneurs pour semer citrouilles, tomates ou tournesols ou tout autre semis. De cette manière, plus de 2.000 pots ont déjà trouvé un nouveau propriétaire et n'ont pas atterris à la poubelle.

En guise de geste amical, le SICA offre à ses visiteurs un tournesol planté dans l'un de ses pots.

Parallèlement à la collecte des pots, le SICA reprend également les outils de jardinage dont on n'a plus besoin. Les outils d'occasion sont remis en état et reçoivent ainsi une deuxième vie. Cette action d'économie circulaire est réalisée en coopération avec la Ligue HMC de Capellen.

Cette action se termine à la fin du mois de mai.



Alte Liebe rostet nicht: Dank SICA und der Ligue HMC bekommen ausrangierte Gartengeräte ein zweites Leben.
Ne jetez plus les outils de jardin dont vous ne voulez plus : le SICA et la ligue HMC leur donne une seconde vie.





Syndicat d'Initiative et du Tourisme: Das Ende einer Ära Nicole Gaasch und Simone Frank treten zurück

Kürzlich fand die Generalversammlung des Fremdenverkehrsvereins von Mamer-Cap-Capellen-Holzem statt. An der Sitzung, die im großen Saal des Kulturzentrums Capellen stattfand, nahmen neben den sechs Mitgliedern des Komitees und fünfzehn Gewinnern des Wettbewerbs *Maisons fleuries* auch der Bürgermeister von Mamer Gilles Roth, Schöffe Luc Feller sowie die Ratsmitglieder Tom Kerschenmeyer und Adèle Schaaf-Haas teil.

Während der Sitzung gaben die Präsidentin Nicole Gaasch und die Sekretärin Simone Frank bekannt, dass sie beide aus dem Vorstand ausscheiden würden. Besonders der Weggang von Nicole Gaasch, die den Verein seit mehr als 20 Jahren prägte, wurde von Bürgermeister Gilles Roth bedauert. „Viele Jahre lang war Nicole das Gesicht des Syndikats“, erklärte der Bürgermeister. Das Syndicat d'Initiative (SIT) ist u.a verantwortlich für die Organisation des Wettbewerbs *Maisons*



Emotionaler Moment: Nicole Gaasch (r.) ließ ein paar (Glücks)Tränen fließen, als sie von Simone Frank eine Collage erhielt, die ihre Karriere als SIT-Präsidentin nachzeichnet.

Moment émotion : Nicole Gaasch (à dr.) a dû essuyer quelques larmes - de bonheur - lorsqu'elle a reçue des mains de Simone Frank un collage retraçant sa carrière en tant que présidente du SIT.

Fleuries, den Hobbymarkt und den Besuch des Heiligen Nikolaus sowie die Verteilung der traditionellen *Tiitercher* im Dezember. Das SIT ist auch immer an der Organisation des Weihnachtsmarktes beteiligt. Leider mussten aufgrund der COVID-19-Pandemie die meisten Veranstaltungen im Jahr 2020 abgesagt werden.

Als kleines Dankeschön für ihr Engagement erhielten die beiden ausgeschiedenen Damen einen schönen Blumenstrauß. Das Komitee hatte auch eine Überraschung

für seine scheidende Präsidentin in petto. Es schenkte ihr eine Collage mit Fotos ihrer langen Karriere in der Vereinigung. Der Bürgermeister kündigte außerdem an, Nicole Gaasch anlässlich der nächsten *Fête du Bénévolat* zu ehren. Natürlich unter der Bedingung, dass die gesundheitliche Situation wieder Veranstaltungen zulässt. Der Fremdenverkehrsverein Mamer-Cap-Capellen-Holzem sucht jetzt neue Mitglieder für seinen Vorstand. Avis aux amateurs.

3 Fragen an... Nicole Gaasch

Welche Bedeutung hat das Syndicat d'Initiative et du Tourisme für Mamer?

Mamer ist keine Gemeinde, in der es viel Tourismus gibt. Zu Beginn des Bestehens der Organisation, vor mehr als 60 Jahren, haben wir unter anderem Aufräumaktionen in den Wäldern und Konzerte organisiert. Heutzutage sind die großen jährlichen Veranstaltungen der Besuch des *Kleeschen*, der Hobbymarkt, der Wettbewerb *Maisons fleuries*, die Baumpflanzaktion für Neugeborene und der Weihnachtsmarkt. Generell hilft das Syndikat, die Dörfer mit Leben zu füllen und Werbung für die Kommune zu betreiben. Das haben wir bisher immer versucht zu tun und das wird auch der neue Ausschuss tun.

Was sind die Momente, an die Sie sich mit Emotionen erinnern?

Ich habe die Ankunft des Nikolaus mit dem Zug schon immer geliebt. Die strahlenden Augen der Kinder und die zufriedenen Gesichter der Eltern werde ich nie vergessen. Eine weitere Veranstaltung, die mir immer sehr am Herzen lag, war die Baumpflanzaktion für die Neugeborenen. Diese Veranstaltung hat mir immer viel Freude bereitet. Es war auch ein Moment der Solidarität und des Austauschs.

Während Ihrer Karriere gab es auch Momente, an die Sie sich nicht gerne erinnern. Welche waren es?

Traurig war ich, wenn eine Veranstaltung nicht viele Besucher anzog. Ich bedauere auch, dass das Vereinsleben im Allgemeinen an Schwung verliert und dass das soziale Leben in den Gemeinden ein Stück weit verloren geht. Die Pandemie trägt nicht dazu bei, dass diese Situation sich bessert. Wir alle vermissen den Austausch, die Umarmungen und das Zusammensein mit Familie und Freunden. Aber wir sehen endlich ein Licht am Ende des Tunnels...

3 questions à... Nicole Gaasch

Quelle est l'importance d'un Syndicat d'initiative pour Mamer ?

Mamer n'est malheureusement pas une commune où il y a beaucoup de tourisme. Au début de l'existence de l'organisation il y a plus de 60 ans, nous avons notamment organisé des actions de nettoyage dans les forêts et des concerts. Aujourd'hui, les grands événements annuels sont la venue du *Kleeschen*, le Hobbymarkt, le concours *Maisons fleuries*, la plantation d'arbres pour nouveau-nés et le Marché de Noël. D'une manière générale, le Syndicat contribue à remplir les villages de vie et à promouvoir la commune. C'est ce qu'on a tenté de faire et que le nouveau comité fera aussi.

Quels sont les moments dont vous vous souvenez avec émotion ?

J'ai toujours aimé la venue en train de Saint-Nicolas. Je n'oublierai jamais les yeux rayonnants des enfants et les visages satisfaits des parents. Un autre événement qui me tenait toujours à cœur était la plantation des arbres pour les nouveau-nés. Cet événement m'a toujours procuré beaucoup de plaisir. C'était aussi un moment de solidarité et de partage.

Pendant votre carrière, il y avait aussi des moments dont vous n'aimez pas vous souvenir. Lesquels ?

J'avais toujours un pincement au cœur si un événement n'a pas eu assez de visiteurs. Je regrette aussi que d'une manière générale, la vie associative soit quelque peu en perte de vitesse et que la vie sociale se perde. Evidemment, la pandémie actuelle n'arrange pas les choses. Mais je crois en la volonté des gens à vouloir se retrouver dès que cela est possible. Le partage, le fait de pouvoir s'embrasser et se retrouver en famille et entre amis nous manque à tous. Mais on voit enfin le bout du tunnel...

Syndicat d'Initiative et du Tourisme : La fin d'une époque

Nicole Gaasch et Simone Frank démissionnent de leurs fonctions



Es war die letzte Generalversammlung für Nicole Gaasch und Simone Frank.
C'était la dernière assemblée générale pour Nicole Gaasch et Simone Frank.

Récemment a eu lieu l'assemblée générale du *Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mamer-Cap-Capellen-Holzem*. Hormis les six membres du comité et quinze gagnants du concours *Maisons fleuries*, le bourgmestre Gilles Roth, l'échevin Luc Feller ainsi que les conseillers Tom Kerschenmeyer et Adèle Schaaf-Haas assistaient à la réunion qui se déroulait dans la grande salle du centre culturel de Capellen.

Lors de l'assemblée, la présidente Nicole Gaasch et la secrétaire Simone Frank ont toutes deux annoncé quitter le comité du syndicat. Surtout le départ de Nicole Gaasch, à la tête de l'association depuis plus de 20 ans, a été regretté par le bourgmestre. « Depuis de longues années, le Syndicat, c'était Nicole », s'est exprimé Gilles Roth. Le Syndicat d'Initiative est entre autres organisateur du concours *Maisons fleuries*, du *Hobbymarkt* et de la visite de Saint-Nicolas et de la traditionnelle distribution de

Tiitercher (les fameux sachets remplis de friandises) en décembre. Il participait également toujours à l'organisation du marché de Noël. Malheureusement la pandémie du COVID-19 avait causé l'annulation de la plupart des événements en 2020.

En guise de remerciement pour leur engagement, les deux dames démissionnaires ont reçu un beau bouquet de fleurs. Le comité avait par ailleurs réservé une surprise à sa présidente-sortante en lui offrant un collage avec des photos, illustrant son long parcours au sein du syndicat. Le bourgmestre annonçait par ailleurs vouloir honorer Nicole Gaasch lors de la Fête du Bénévolat, si la situation sanitaire permet bien évidemment de nouveau l'organisation d'événements communautaires. Le Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mamer-Cap-Capellen-Holzem est maintenant à la recherche de nouveaux membres pour son comité. Avis aux amateurs.

Sitzungsbericht vom 1. März 2021

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr Ende der Sitzung: 20.00 Uhr Zuhörer: 0

ANWESEND

CSV

ROTH Gilles (Bürgermeister)
FELLER Luc (Schöffe)
BEISSEL Jean (Rat)
BUCHETTE Ed (Rat)
KERSCHENMEYER Tom (Rat)
SCHMID Nadine (Rätin)

LSAP

NEGRI Roger (Schöffe)
TRAUSCH Roland (Rat)
ROSENFELD Romain (Rat)

DP

BINDELS Sven (Rat)

DÉI GRENG Mamer

SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin)
VERVIER-WIRTH Claudine (Rätin)
WEYDERT Jemp (Rat)

1. LEADER Lëtzebuerg West : présentation de l'actualité des projets et discussion de la prochaine période LEADER 2023-2029 (en la présence virtuelle de la Commission de l'Energie et de l'Environnement).

2. Devis - Installation d'un mur d'escalade au Parc Brill.

3. Subsidies :

- a) 396.500 € à l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer pour assurer la gestion et l'exploitation culturelle du Centre Culturel Kinneksbond en 2021 ;
- b) 30.000 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer pour l'organisation d'activités culturelles en 2021 ;
- c) 2.153,87 € à l'a.s.b.l. Centre culturel Mamer à titre de participation communale aux frais de fonctionnement engendrés en 2020 ;
- d) 2.404,32 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer à titre de participation communale aux frais de fonctionnement engendrés en 2020 ;
- e) 100 € à l'a.s.b.l. MemoShoah Luxembourg à titre de participation communale pour l'année 2021.

4. Finances communales :

- a) 2/170/707280/99001 Surtaxe communale sur droits d'enregistrement - vote d'un crédit nouveau de 300.000 € ;
- b) Fixation des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2022 ;
- c) Fixation du taux à appliquer pour 2022 en matière d'impôt commercial à la base d'assiette d'après le bénéfice d'exploitation à 350% (trois cent cinquante pour cent).

5. Nominations de délégués communaux :

- a) un délégué auprès de la commission de surveillance de la « Regional Musekschoul Westen » ;
- b) un délégué au sein du comité du syndicat intercommunal pour la création, l'aménagement, la promotion et l'exploitation d'une Zone d'Activités économiques à caractère régional dans la Région de l'Ouest du pays « ZARO » ;
- c) un membre effectif dans la commission de surveillance CIPA.

6. Office social commun de Mamer - Avis relatifs à des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office social commun à Mamer.

7. Circulation - Confirmation d'un règlement d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures - Rue de la Libération à Mamer (Projet « Wëlle Bau » - Pose de la canalisation).

8. Décision sur l'exercice d'un droit de préemption sur :

- a) des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem sous les numéros 1266/3339 et 1269/1041 au lieu-dit « In der Welleschbach » ;
- b) des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem sous les numéros 1270/4254 et 1270/4255 au lieu-dit « Rue du Moulin ».

9. Approbation :

- a) d'un acte de cession gratuite portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le n°1788/7789, au lieu-dit « Route de Mamer » ;
- b) d'un contrat de bail portant sur une partie de la parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord sous le n°1129/4342, au lieu-dit « Rue du Baerendall » ;
- c) d'un contrat de bail portant sur des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous les numéros 1623/6858, 1624/6855, 1625/6852, 1626/6849, 1623/6859, 1624/6856, 1625/6853, 1626/6850 et sur une partie des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous les numéros 1623/6860, 1624/6857, 1625/6854 et 1626/6851, au lieu-dit « Route de Holzem » ;

- d) d'une convention relative à l'exploitation d'un service de boissons et de petite restauration situé dans le pavillon sis au parc urbain « Brill » à Mamer.
 - e) des concessions aux cimetières établies au courant de l'année 2020 ;
 - f) d'une convention de prestation de car sharing avec la société « CFL Mobility S.A. ».
10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.
11. Affaires de personnel :
- a) Décision relative à la remise de montres jubilaires à des membres de l'Amicale des pompiers du Centre d'incendie et de secours de Mamer a.s.b.l. ;
 - b) Approbation de modifications au règlement d'ordre intérieur applicable aux fonctionnaires et employés communaux de la commune de Mamer et texte coordonné ;
 - c) Approbation du tableau d'avancement des fonctionnaires de la commune de Mamer.
 - d) Création d'un poste de fonctionnaire (m/f) dans la catégorie D, groupe de traitement D2 à attributions particulières (agent municipal) ;
 - e) Création d'un poste d'employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1 pour les besoins du service informatique.
12. Affaires de personnel (huis clos) :
- a) Nomination d'un employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif au secrétariat communal.

1. LEADER Lëtzebuerg West: Vorstellung der aktuellen Projekte und Diskussion der nächsten LEADER-Periode von 2023 bis 2029.

Zu Beginn der Gemeinderatssitzung stellt die Regionalverantwortliche von „Leader Lëtzebuerg West, Sarah Mathieu, die aktuellen Projekte vor. Hierzu waren die Mitglieder der lokalen Kommission für Energie und Umwelt per Videokonferenz an der Gemeinderatssitzung angeschlossen.

Bei ihrem Rückblick geht die Rednerin vor allem auf die vier Schwerpunkte in der Region als WohnRegion, NaturRegion, KulturRegion und TourismusRegion ein.

Hauptziel der WohnRegion war es, die Zusammenarbeit zu verstärken und die Bürgerbeteiligung zu verbessern. Dabei wurde der Schwerpunkt auf die regionale Information und Kommunikation gelegt.

Die vorhandenen Ressourcen nachhaltig und effektiv zu nutzen war das Hauptaugenmerk der Sparte NaturRegion. Hierbei ging es vor allem um die Verbesserung der Energienutzung durch Energiekooperativen. Dabei wurden bereits erste Anlagen installiert, weitere sind in Steinfort, Helperknapp und Mersch geplant. Und man würde sich freuen, wenn man auch in der

Gemeinde Mamer Dächer finden würde, um Solaranlagen einzurichten.

Weiter wird bei der Klimaberatung eine interregionale Zusammenarbeit angestrebt. In der Landwirtschaft wird ein Projekt im September abgeschlossen, das aber wegen seines Erfolgs gemeinsam mit dem Ministerium fortgesetzt wird. Als Innovation in der Landwirtschaft soll das Pferd wieder verstärkt in kleineren Landwirtschaftsbetrieben eingesetzt werden und gemeinsam mit der Nachbarregion Belgien soll die regionale Wollproduktion und Vermarktung gefördert werden.

Im Bereich der KulturRegion geht es u.a. um den Erhalt der regionalen Geschichte, vornehmlich auch der Dorfgeschichte, wobei vor allem das Lehrpersonal aufgerufen ist, gemeinsam mit Geschichtsvereinen, den Kindern die Geschichte ihrer Ortschaften näher zu bringen.

Hier wurde in Mamer mit den „3 Clever Butzen“, dem „Mamer Zäitblietchen“ und dem „Entdeckungskoffer“ ebenso wie mit der Vorstellung des Berufes des Köhlers für die Kinder bereits viel geleistet. Aber auch hier sei vor allem die Kommunikation wichtig, sei dies auf Facebook, Instagram oder per Newsletter.

Allerdings handele es sich nicht nur um „Geschichte“, sondern auch um die kleinen Geschichten aus der Bevölkerung, wozu ältere Einwohner interviewt und das Resultat durch ein Buch aufgewertet werden soll.

Weiter verweist die Rednerin auf die Aktivitäten im Merscher Kulturhaus sowie die interregionale Zusammenarbeit der Leader „Atert/Wark“, „Mëllerdall“ und „Eislek“. Des Weiteren sollen die römischen Fundorte in Luxemburg gemeinsam mit Belgien aufgewertet und bekannter gemacht werden.

Bei der TourismusRegion sei das Hauptziel eine Steigerung der Wertschöpfung durch eine genaue Bestandsaufnahme und die Ausarbeitung eines Vermarktungskonzepts. Dabei geht es u.a. um die Ausweisung von Qualitätswanderwegen im Gutland, vornehmlich kürzere Strecken zwischen zwei und 20 Kilometern. Eine ähnliche Bestandsaufnahme gelte den Radwegen, wo eine Landkarte aufgelegt und eine Beschilderung erstellt wurde. In einer zweiten Phase soll dies auch für Mountainbikes erfolgen sowie für Elektroräder, und zwar nach einem einheitlichen System für alle Regionen.

Des Weiteren geht die Rednerin auf eine „App“ ein, bei der man auf dem Smartphone in so genannter „Augmented Reality“ Orte so sehen kann, wie sie früher aussahen, wobei das System derzeit allerdings noch verfeinert werde.

Im Bereich Landtourismus soll im Frühling gemeinsam mit allen Regionen untersucht werden, wie man den Landtourismus fördern kann. Hierzu sind verschiedene Workshops im Austausch mit dem Ausland geplant.

Zu den Finanzen hält Sarah Mathieu fest, dass die drei Jahre insgesamt 3.240.894 € kosteten, von denen ein Drittel (924.165 €) von den Regionen und zwei Drittel (2.316.728 €) vom Staat und der EU aufgewendet wurden. Die Beteiligung der Gemeinde Mamer lag bei 368.100 €.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) geht auf die interessante Initiative in Mersch ein und betont die Wichtigkeit der Energie-Kooperative zur Schaffung alternativer Energie.

Hier erläutert Sarah Mathieu, dass Leader in Mersch nur kofinanziert, der Rest vom Merscher Kulturhaus übernommen werde, wogegen man im Rahmen der Energie-Kooperative für alle Initiativen offen sei.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erkundigt sich nach einer Zusammenarbeit mit dem Kulturzentrum „Kinneksbond“, wozu die Leader-Vertreterin mitteilt, man habe dies bereits eingeleitet, jedoch noch keine Rückmeldung erhalten.

Rat Ed Buchette (CSV) dankt der Rednerin für ihren großen Einsatz und hält fest, dass man hier weiter mitarbeiten werde.

2. Kostenvoranschlag – Einrichtung einer Kletterwand im Brill Park.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die Einrichtung von zwei Kletterwänden im Park Brill vor. Hier sollen zwei Kletterwände mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden aufgestellt werden, und zwar einerseits für Kinder und andererseits für erfahrenere Kletterer. Die Erdarbeiten und Fundamente schlagen mit 50.000 € zu Buche, während die beiden Kletterwände selbst insgesamt 160.000 € kosten. Für die Verlegung eines Sicherheitsbodens sind 8.000 € vorgesehen und für die Umzäunung der schwierigeren Kletterwand sind weitere 6.000 € vorgesehen. Insgesamt belaufen sich die Ausgaben auf 280.000 €.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) hält fest, dass die Anlage von einer lokalen Firma geliefert wird, und geht auf die Sicherheitsmaßnahmen ein, mit Abschlussbalken, Matten und einer begrenzten Höhe von 2,50 m für die Kinder. Auch wird die Anlage von Luxcontrol überprüft und Hinweistafeln mit den geltenden Benutzungsregeln aufgestellt.

Längere Diskussionen ergeben sich dann betreffend die Sicherheit der Anlage.

So begrüßt Rat Romain Rosenfeld (LSAP) die neue Anlage, die jedoch keine Rutschbahn oder banales Spielzeug sei, so dass man Kletterkurse organisieren und die Anlage überwachen solle, um Unfälle zu vermeiden, was vor allem zu später Stunde nicht möglich sei.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) weist auf die Mitarbeit des Kletterverbandes hin, ebenso auf die zusätzlichen Matten. Auch wird die größere Anlage umzäunt, und außerhalb der Betriebszeiten abgeschlossen.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) hält fest, aus den vorgelegten Plänen könne man die Höhe der Anlage nicht feststellen. Auch will sie wissen, ob die Anlage nur für Vereine oder für jeden zugänglich ist, was außerhalb der Öffnungszeiten schwer zu überwachen sei.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) verweist auf die wachsende Attraktivität solcher Kletterwände für Kinder und Jugendliche,

und man werde alle notwendigen Voraussetzungen zur Sicherheit schaffen, die auch von Luxcontrol überprüft werden.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) will wissen, ob eine Person zur Überwachung eingestellt werden soll, was jedoch laut Bürgermeister Gilles Roth (CSV) keinesfalls der Fall sein wird, allerdings müssten die Benutzer selbstverantwortlich handeln.

Dem hält Rat Jemp Weydert (déi gréng) entgegen, man habe bereits andere Projekte aus eventuellen zivilrechtlichen Gründen nicht ausgeführt, worauf Bürgermeister Gilles Roth (CSV) auf die einzuhaltenden Sicherheitsstandards und die Umzäunung hinweist.

Das Projekt wird einstimmig angenommen.

3. Subsidien:

a) 396.500 € zugunsten der a.s.b.l. Kulturzentrum Mamer für die Verwaltung und kulturelle Nutzung des Kulturzentrums „Kinneksbond“ im Jahr 2021;

Schöffe Luc Feller (CSV) erinnert daran, dass mit dieser Beihilfe die Löhne der Direktion des Kulturzentrums abgedeckt werden und betont seine Zufriedenheit mit der Direktion, die eine gute Arbeit in der regionalen Kulturlandschaft leiste und verweist auf die diesbezügliche staatliche Beihilfe, die auf 360.000 € heraufgesetzt wurde.

Er erinnert aber auch an die Schwierigkeiten des vergangenen Jahres infolge der Covid-Maßnahmen, wodurch vieles auf 2022 verlegt werden musste. Dabei sei auch dieses Jahr problematisch, da man wegen der sanitären Vorschriften lediglich 48 bis 68 Besucher zulassen dürfe, was auf lange Sicht finanzielle Engpässe mit sich bringe.

Das Subsid von 396.000 € für die Vereinigung ohne Gewinnzweck „Centre Culturel Kinneksbond Mamer“ für die Verwaltung und die kulturelle Nutzung des Kulturzentrums „Kinneksbond“ im laufenden Jahr wird einstimmig angenommen.

b) 30.000 € zugunsten der a.s.b.l. „Cercle Culturel Communal Mamer“ für die Organisation kultureller Aktivitäten im Jahr 2021;

Eine außerordentliche Beihilfe zur Organisation verschiedener Aktivitäten in Höhe von 30.000 € zur Veranstaltung von kulturellen Ereignissen wird dem „Cercle Culturel Communal Mamer“ einstimmig zugestanden.

c) 2.153,87 € zugunsten der a.s.b.l. Kulturzentrum Mamer als kommunale Beteiligung an den im Jahr 2020 angefallenen Betriebskosten;

Als kommunale Beteiligung an den Anwesenheitsvergütungen für das Jahr 2020 gewährt die Gemeinde der Vereinigung ohne Gewinnzweck Kulturzentrum Mamer einstimmig eine außerordentliche Beihilfe von 2.153,87 €.

d) 2.404,32 € zugunsten der a.s.b.l. „Cercle Culturel Communal Mamer“ als kommunale Beteiligung an den Betriebskosten im Jahr 2020;

Als eine weitere kommunale Beteiligung an den Kosten für die Finanzbuchhaltung für das Jahr 2020 erhält die „a.s.b.l. Cercle

Culturel Communal Mamer“ einstimmig ein außerordentliches Subsid von 2.404,32 €.

e) 100 € zugunsten der a.s.b.l. MemoShoah Luxemburg als Gemeindebeteiligung für das Jahr 2021.

Die Vereinigung ohne Gewinnzweck MemoShoah Luxemburg, die sich dem Gedenken an die Shoah in Luxemburg verschrieben hat, erhält als Gemeindebeteiligung für das Jahr 2021 einstimmig eine Beihilfe von 100 €.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erinnert daran, dass ein normales Betriebsjahr im „Kinneksbond“ Kosten von fast einer Million Euro mit sich bringe und weist auf die Vermarktung weit über die Gemeindegrenzen hinaus hin, ebenso auf die guten Beziehungen der Direktion zur Kulturszene, so dass man jetzt die schwierige Zeit überbrücken müsse.

Auch weist er auf zu erwartende Engpässe bei den hier abgehaltenen Hochzeiten hin, für die man eventuell einen adäquateren Raum finden sollte. Er hofft aber, bis Sommer den Saal im Mamer Schloss wieder nutzen zu können.

Weiter teilt der Bürgermeister den Ratsmitgliedern mit, dass der Schöffenrat am Freitag seine Antworten auf die Bemerkungen der Kontrollinstanz des Innenministeriums zum Gemeindehaushalt redigiert habe, wobei man den Bemerkungen weitgehend Rechnung getragen habe. Man werde dem Gemeinderat dies in der kommenden Sitzung vorlegen.

4. Gemeindefinanzen:

a) 2/170/707280/99001 Kommunale Zusatzsteuer auf Eintragungsgebühren – Abstimmung über einen Neuen Kredit in Höhe von 300.000 €;

Nach der Einführung einer kommunalen Zusatzsteuer auf Eintragungsgebühren von nicht fristgerecht genutztem Bauland beschließt der Gemeinderat einstimmig, die vorgesehenen Einnahmen in Höhe von 300.000 € aus dem Gemeindehaushaltsposten „Autres logements et équipements collectifs“ in den Artikel „Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)“ einzutragen. Am Gesamtergebnis des Haushalts ändert sich dadurch nichts.

b) Festsetzung der Grundsteuerhebesätze für das Haushaltsjahr 2022;

Im Namen des Schöffenrates schlägt Bürgermeister Gilles Roth (CSV) vor, die vergleichsweise hohen Grundsteuerhebesätze für 2022 unverändert zu lassen. Diese bleiben demnach für die Grundsteuer A (landwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Flächen) bei 750%; für B1 (Geschäftshäuser) 900%, B2 (gemischte Gebäude) 750%; B3 (andere Gebäude) 375%; B4 (Einfamilienhäuser und Mietshäuser) 375%; B5 (unbebaute Immobilien die nicht als Bauland für Wohnzwecke dienen) 750%; B6 (Bauland für Wohnungszwecke) 750%.

c) Festsetzung des für 2022 anzuwendenden Gewerbesteuerhebesatzes auf der Grundlage des Betriebsgewinns auf 350% (dreihundertfünfzig Prozent)

Bei Enthaltung der „déi gréng“ bleibt auch der Hebesatz für die Gewerbesteuer für das kommende Jahr unverändert bei 350%.

5. Ernennungen von Gemeindedelegierten:

a) ein Delegierter bei der Überwachungskommission der „Regional Musékschoul Westen“;

Nach der Demission von Schöffe Marcel Schmit (CSV), der bislang Gemeindedelegierter in der Überwachungskommission der „Regional Musékschoul Westen“ war, wird sein Nachfolger im Schöffenamt, Luc Feller (CSV), bei drei Enthaltungen als neuer Gemeindedelegierter ernannt.

b) ein Delegierter im Vorstand des interkommunalen Syndikats für die Einrichtung, die Förderung und den Betrieb einer regionalen Wirtschaftszone im Westen des Landes „ZARO“;

Ebenfalls zur Ersetzung des zurückgetretenen Schöffen Marcel Schmit (CSV) wird Tom Kerschenmeyer (CSV) bei drei Enthaltungen zum Delegierten der Gemeinde Mamer im Vorstand des interkommunalen Syndikats für die Einrichtung, die Förderung und den Betrieb einer regionalen Wirtschaftszone im Westen des Landes „ZARO“ ernannt.

c) ein effektives Mitglied in der Überwachungskommission des CIPA.

Als effektives Mitglied der Überwachungskommission des „Centre Intégré pour Personnes Âgées“ CIPA in Mamer ersetzt Bürgermeister Gilles Roth (CSV), bei drei Enthaltungen bei der Abstimmung, den zurückgetretenen Schöffen Marcel Schmit.

6. Gemeinsames Sozialamt in Mamer – Stellungnahmen zu Beschlüssen des Verwaltungsrates des Gemeinsamen Sozialamtes in Mamer.

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die Beschlüsse des Verwaltungsrates des Gemeinsamen Sozialamtes in Mamer betreffend die Schaffung eines Postens sowie die Beförderung eines Angestellten.

7. Verkehr – Bestätigung eines befristeten Reglements mit einer Gültigkeitsdauer von mehr als 72 Stunden – Rue de la Libération in Mamer (Projekt „Wëlle Bau“ – Verlegen der Kanalisation).

Schöffe Roger Negri (LSAP) weist auf ein befristetes dringliches Verkehrsreglement mit einer Dauer von mehr als 72 Stunden während der Dauer von Kanalisations- und Infrastrukturarbeiten beim „Wëlle Bau“ in Mamer hin, wo der Verkehr während der Arbeiten durch Ampeln geregelt wird. Diese Arbeiten sollen im Laufe der Woche abgeschlossen werden, wogegen in der Liberationsstraße noch ein Schacht gesetzt werden muss, so dass diese Straße noch weiter gesperrt bleiben wird.

Das befristete Verkehrsreglement wird einstimmig angenommen.

8. Entscheidung über die Ausübung eines Vorkaufsrechts auf:

a) Grundstücke, die im Kataster der Gemeinde Mamer, Abschnitt C von Holzem, unter den Nummern 1266/3339 und 1269/1041 am Ort genannt „In der Welleschbach“ eingetragen sind;

Bei der Entscheidung über die Ausübung eines Vorkaufsrechts auf zwei aneinander anstoßende Grundstücke von 19 resp. 19,80 Ar (4.123,71 € pro Ar) am Ort genannt „In der Welleschbach“ in Holzem zu einem Preis von 160.000 €, schlägt der Schöfferrat vor, das Vorkaufsrecht nicht zu nutzen, was vom Gemeinderat einstimmig angenommen wird.

b) Grundstücke, die im Kataster der Gemeinde Mamer, Abschnitt C von Holzem, unter den Nummern 1270/4254 und 1270/4255 am Ort genannt Rue du Moulin eingetragen sind.

Zwei weitere Grundstücke, die an die unter Punkt a) behandelten Parzellen angrenzen und in einer Hab-1-Zone an der Rue du Moulin in Holzem liegen, mit einer Fläche von 14 resp. von 2,95 Ar, werden zu einem Preis von 1.350.000 € (79.000 € pro Ar) angeboten. Auch hier schlägt der Schöfferrat vor, das Vorkaufsrecht nicht zu nutzen, was ebenfalls einstimmig bewilligt wird.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) kann nicht nachvollziehen, wieso hier ein so hoher Preis für eine problematische Parzelle gezahlt wird, auf der zwei Grunddienstbarkeiten liegen, so dass sich die Frage stelle, ob es hier überhaupt erlaubt ist, zu bauen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) will den Gemeindecarchitekten damit beauftragen, dies zu überprüfen und lässt in Protokoll festhalten, dass der Verzicht auf das Vorkaufsrecht nicht so ausgelegt werden kann, dass man hier eine Baugenehmigung erteilen werde. Sollte zu diesem Grundstück ein Bauantrag eingereicht werden, so wird der Bürgermeister auf jeden Fall den Gemeinderat hiervon in Kenntnis setzen.

9. Genehmigung:

a) ein Akt betreffend die unentgeltliche Abtretung eines Grundstücks, das im Kataster der Gemeinde Mamer, Abschnitt B von Mamer-Süden unter der Nummer 1788/7789, am Ort genannt Route de Mamer eingetragen ist;

Eine notarielle Akte betreffend die unentgeltliche Abtretung eines Grundstücks von 0,19 Ar an der Route de Mamer in Holzem, im Interesse der Einrichtung eines Radweges, wird einstimmig angenommen.

b) ein Pachtvertrag über einen Teil des Grundstücks, das im Kataster der Gemeinde Mamer, Abschnitt A von Mamer-Norden unter der Nummer 1129/4342, am Ort genannt Rue du Baerendall eingetragen ist;

Ein Pachtvertrag betreffend einen Teil einer Parzelle an der Rue du Baerendall in Mamer, wird einstimmig angenommen. Es handelt sich um eine Grundstücksfläche von 4,90 Ar, die mit einer Laufzeit von 18 Jahren zu einem jährlichen Pachtpreis von 245 € an die Gemeinde Mamer abgetreten wird, um hier einen Zugang zur Rue du Baerendall anzulegen im Hinblick auf die Errichtung der Maison Relais.

c) ein Pachtvertrag über Grundstücke, die im Grundbuch der Gemeinde Mamer, Abschnitt B von Mamer-Süden unter den Nummern 1623/6858, 1624/6855, 1625/6852, 1626/6849, 1623/6859, 1624/6856, 1625/6853, 1626/6850, eingetragen sind, und auf einem Teil

der im Kataster der Gemeinde Mamer eingetragenen Parzellen, Abschnitt B von Mamer-Süden unter den Nummern 1623/6860, 1624/6857, 1625/6854 und 1626/6851, am Ort genannt Route de Holzem;

Ein Pachtvertrag, betreffend 12 Grundstücke entlang der Rue de Holzem, mit einer Gesamtfläche von 3 Ar, bei einer Laufzeit von 18 Jahren zu einer jährlichen Pacht von 150 € pro Ar, wird einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen. Es handelt sich dabei um einen Geländestreifen entlang der Rue de Holzem, durch den die Schaffung eines Radweges ermöglicht wird.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) sieht ein Problem in der Tatsache, dass diese Parzellen bei einem späteren Einzel-Einrichtungsplan zu den 25% der abzutretenden Fläche angerechnet werden sollen. Sie sieht dies als eine Begünstigung an, die vom Schöfferrat ausgehandelt und auf diese Weise vom Gemeinderat mitgestimmt werden muss.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) sieht hier keinerlei Begünstigung, da im Prinzip hier kein Bauland vorgesehen ist. Sollte jedoch ein späterer Gemeinderat hier Bauland ausweisen, müsste zuerst eine Änderung des PAG und ein PAP erstellt werden, wobei es dann zu einem zivilrechtlichen Regress der Besitzer kommen könne, wegen der Einhaltung der Abstände und dem Durchfahrtsrecht zu ihrem Grundstück.

d) eine Vereinbarung über den Betrieb eines Getränke-ausschanks mit Imbissbetrieb im Pavillon im Stadtpark „Brill“ in Mamer;

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) stellt die Konvention mit dem Betreiber des Pavillons im Park Brill, der im Besitz der Gemeinde ist, vor. Darin werden die Betriebsvorschriften für die Zeit vom 1. April 2021 bis 31. März 2022 festgesetzt. Diese sind identisch mit der Vorjahreskonvention. Dabei werden u.a. die Mindestöffnungszeiten von montags bis freitags zwischen 14 und 19 Uhr sowie samstags und sonntags zwischen 11 und 19 Uhr festgeschrieben. Außer einer Sondergenehmigung muss das Pavillon mit 98 Sitzplätzen ab 23 Uhr geschlossen sein. Die Miete wird auf 750 € festgesetzt, ebenso die Nutzungsbedingungen.

Die Konvention wird mit den Stimmen aller Ratsmitglieder gutgeheißen.

e) Konzessionen an den Friedhöfen, die im Laufe des Jahres 2020 ausgestellt wurden;

Die Konzessionen an den kommunalen Friedhöfen, die im Laufe des Jahres 2020 ausgestellt wurden, werden von den Ratsmitgliedern einstimmig gebilligt.

f) eine Konvention betreffend das „Car-Sharing“ mit der „CFL Mobility S.A.“.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die Konvention betreffend das „Car-Sharing“ FLEX mit der „CFL Mobility S.A.“ vor. Das neue Carsharing-Angebot in der Gemeinde Mamer soll es erlauben, bei Bedarf auf ein Leihfahrzeug zurückgreifen zu können im Sinne einer verbesserten zielgerichteten Mobilität. Er verweist auf die sechs Car-Sharing-Stationen in der Gemeinde, und zwar am Bahnhof Mamer und im „Kinneksbond“ mit jeweils zwei Fahrzeugen, am Bahnhof Capellen und in der Aktivitätszone Capellen mit jeweils einem Fahrzeug. Weitere Stationen

werden folgen in Holzem nach der Fertigstellung der zu erneuernden „Place de la Résistance“ sowie in Capellen nach der Fertigstellung der „Place Kiem“ zwischen der Arlonerstrasse und der rue du Kiem. Die Basic-Karte kann kostenlos bestellt werden unter www.flex.lu, worauf man die Fahrzeuge zu einem Basispreis von 3,80 € pro Stunde und 0,45 € pro Kilometer benutzen kann.

Die Konvention wird einstimmig angenommen.

10. Informationen, Sonstiges und Fragen seitens der Gemeinderäte.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) informiert die Ratsmitglieder über den aktuellen Kassenstand der Gemeinde ebenso wie über die aktuellen Einwohnerzahlen. Weiter weist er auf ein Schreiben von Minister Bausch betreffend das Sportlyzeum hin und fragt nach den Delegierten der verschiedenen Gemeindefraktionen zu einer entsprechenden Arbeitsgruppe, die zuerst untereinander und dann mit den Verantwortlichen für öffentliche Bauten zusammenkommen soll. Die Parteien bestimmen Luc Feller (CSV), Roger Negri (LSAP), Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) und Sven Bindels (DP) zu Mitgliedern der Arbeitsgruppe. Das Sekretariat dieser Gruppe übernimmt Gemeindegsekretärin Tania Braas.

Weiter geht Bürgermeister Gilles Roth (CSV) auf ein bestehendes Problem mit der Vermietung von einzelnen Zimmern ein, woraus sich Schwierigkeiten sowohl mit den Nachbarn als auch im Einwohnermeldeamt sowie beim Stationieren ergeben.

Da hier die Befugnisse der Gemeinde eingeschränkt sind, kann nur anhand des großherzoglichen Reglements betreffend die Beschaffenheit der Räume sowie über eine Anpassung des Allgemeinen Einrichtungsplans (PAG) durch das Vorschreiben eines Parkplatzes pro Zimmer die Lage etwas begrenzt werden.

Auch habe man im Schöffenrat darüber diskutiert, dass mit der Einführung der neuen sektoriellen Pläne, die den Allgemeinen Einrichtungsplänen überlagert werden, gegebenenfalls noch punktuelle Anpassungen am kommunalen PAG vorgenommen werden müssen.

Schöffe Roger Negri (LSAP) weist auf verschiedene Baustellen hin, so an der Stelle, wo die Musikschule entstehen soll und einige Bäume gefällt werden mussten. Beim Vereinsbau neben dem Friedhof in Holzem hat sich im Zuge der Impakt-Studie ein Problem mit drei Bäumen ergeben, so dass man jetzt versuche, das Gebäude etwas nach vorne zu verlagern, um nicht in Konflikt mit dem Naturschutzgesetz zu kommen. Auch die Erdarbeiten an der Baustelle zum neuen Schwimmbad kommen gut voran. In der vergangenen Woche waren Vertreter von Vel'OH! in der Gemeinde, um eventuelle technische Probleme an den verschiedenen Standorten zu lösen. Diese Arbeiten sollen noch vor dem Sommer beginnen, allerdings vorbehaltlich der Covid-Situation.

Rat Sven Bindels (DP) begrüßt den Einsatz des Impfbusses, und bedauert, dass ein 90-Jähriger abgewiesen wurde, weil kein Platz mehr verfügbar sei. Auch weist er auf Stationierungsprobleme in der Rue de Bertrange hin, wo nie ein Gemeindeagent im Einsatz

sei und fragt nach, ob die Qualität der Wasserleitung in der Sporthalle regelmäßig überprüft werde.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) bedauert den Vorfall mit dem 90-Jährigen, wobei Schöffe Roger Negri (LSAP) festhält, man habe im Rufbus-Call-Center deutlich gemacht, dass das Impfzentrum absoluten Vorrang haben muss. Auch werde man in der kommenden Gemeinderatssitzung eine Verstärkung des Rufbusses vorstellen.

Zum Parkproblem beim Lyzeum bestätigt Bürgermeister Gilles Roth (CSV) die Situation, da hier alles mit Pfosten und Schranken zugestellt ist, so dass der Parkplatz beim Lyzeum freibleibt, und die Parkplätze in der Straße zugestellt werden. Zur Kontrolle durch Gemeindebeamte hält er fest, dass derzeit ein Beamter krankgeschrieben ist, während die andere Agentin im Mutterschaftsurlaub sei.

Schöffe Roger Negri (LSAP) bestätigt, dass die Wasserleitungen in den Sportanlagen regelmäßig überprüft werden.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) weist darauf hin, dass vor einigen Tagen Kinder ohne Aufsicht auf dem zugefrorenen Weiher im Park Brill spielten.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) ist das Problem bewusst, man habe auch mit Schildern darauf hingewiesen, aber das Areal sei zu groß, um abgesperrt werden zu können, allerdings wolle man versuchen dies für die kommende Saison besser abzugrenzen. Auch seien zahlreiche Besucher dicht gedrängt, ohne Masken und ohne den Abstand einzuhalten, im Park Brill gewesen. Die Polizei habe versucht, hier zu sensibilisieren.

Man habe ebenfalls im Schöffenrat beschlossen, die öffentlichen Toiletten sowohl im Park Brill als auch bei der Gemeinde regelmäßiger zu reinigen und zwei Mann einer Sicherheitsfirma sollen hier patrouillieren, um die Leute darauf hinzuweisen, dass sie Masken tragen und Abstand einhalten sollen.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) warnt vor der Gefahr herabfallender Eiszapfen beim Wasserturm.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erinnert daran, dass der Weg erhalten bleiben muss, sieht aber auch die Gefahr am 35 m hohen Wasserturm, so dass man eventuell mit der Feuerwehr Rücksprache halten solle, damit die Eiszapfen entfernt werden, oder den Weg während der Frostperiode sperren.

Schöffe Roger Negri (LSAP) weist darauf hin, dass hier ein elektrischer Widerstand eingebaut werden soll, so dass sich keine Eiszapfen mehr bilden können.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) erinnert an eine Aktion des Klimabündnisses, welche die Kinder dazu anregen soll, ihre Wege zu Fuß zurückzulegen. Bei Gelegenheit der Klimakonferenz im kommenden Jahr in Schottland zielt eine ähnliche Initiative darauf, die Kinder sollen ökologische Kilometer sammeln, um diese dann in Schottland abzugeben.

Schöffe Luc Feller (CSV) betont, dies werde bereits heute in den Schulen gemacht, wo das Lehrpersonal die Kinder darauf

sensibilisiere, die dann pro Kilometer Sticker auf einen Flyer kleben können.

Dem schließt sich Rat Ed Buchette (CSV) an der festhält, hier sei das Lehrpersonal sehr engagiert. Dies werde auch mit „Fairtrade“ gemacht und im kommenden Jahr könnten die Kinder Meilen sammeln. Hierzu gehören auch ein sicherer Schulweg und Stellplätze für Fahrräder.

Weiter erinnert Ed Buchette (CSV) an Probleme mit einer inoffiziellen Garage in der Rue de la Libération in Mamer und erkundigt sich nach dem Fortgang der Arbeiten am Spielplatz in Capellen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) verweist auf die geringen Mittel der Gemeinde, gegen die inoffizielle Garage vorzugehen, es sei denn, es handele sich um Ruhestörung. Darüber hinaus sei die Gewerbeinspektion zuständig, an welche die Gemeinde auch bereits einen Brief der Einwohner weitergeleitet habe, worauf jedoch nichts erfolgt sei.

Zum Bau den „Centre de Loisirs“ in Capellen geht Schöffe Roger Negri (LSAP) davon aus, dass die Arbeiten noch in diesem Monat ausgeschrieben werden können, allerdings hätten derzeit alle Probleme mit Quarantänen usw.

Weiter geht Roger Negri auf die Verkehrssituation beim „Engelsratt“ ein, wo es aus Gründen der Übersicht und der Sicherheit schwierig ist, etwas zu verbessern, wenn nicht die Geschwindigkeit seitens der Straßenbauverwaltung auf 50 Stundenkilometer begrenzt wird.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) informiert die Ratsmitglieder, dass wegen den ministeriellen Terminen für die Schulorganisation, die für den 26. April geplante Gemeinderatssitzung auf den 19. April vorgezogen werden muss und dass der mehrjährige Finanzplan der Gemeinde auf dem kommunalen Netzwerk verfügbar ist.

11. Personalangelegenheiten:

a) Beschluss über die Verleihung von Jubiläumsuhren an Mitglieder der „Amicale“ des Feuerwehr- und Rettungszentrums Mamer a.s.b.l.;

Einstimmig sind die Ratsmitglieder einverstanden, eine Goldene Uhr an zwei verdienstvolle Feuerwehrleute zu überreichen. Bürgermeister Gilles Roth (CSV) hofft, dass dies sobald wie möglich im Rahmen eines Abendessens erfolgen kann.

b) Genehmigung von Änderungen der Geschäftsordnung für die Gemeindebediensteten und -angestellten der Gemeinde Mamer und abgestimmte Fassung;

Einstimmig sind die Ratsmitglieder mit Änderungen der internen Ordnung für die Gemeindebediensteten einverstanden. Dabei geht es u.a. um die Herabsetzung der obligatorischen Mittagspause von einer Stunde auf eine halbe Stunde.

c) Genehmigung der Beförderungstabelle für die Beamten der Gemeinde Mamer.

Die Beförderungstabelle für die Beamten der Gemeinde Mamer wird einstimmig angenommen.

d) Schaffung eines Beamtenpostens (m/f) in der Laufbahngruppe D, Besoldungsgruppe D2 mit besonderen Befugnissen (Gemeindeagent);

Da derzeit ein Engpass besteht, soll ein dritter Gemeindeagent eingestellt werden, wobei Bürgermeister Gilles Roth (CSV) hofft, dass die Befugnisse der Gemeindeagenten eines Tages erweitert werden.

Rat Roland Trausch (LSAP) spricht sich für die Einstellung eines dritten Agenten aus, der benötigt werde, regt aber an, dass die Agenten zeitversetzt arbeiten, damit auch nach 16.00 Uhr jemand zur Verfügung steht.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) gibt ihm Recht und hält fest, dass auch die beiden anderen Agenten nach einem Arbeitsplan arbeiten müssen.

Die Schaffung des dritten Postens wird einstimmig angenommen.

e) Schaffung eines Postens als Gemeindeangestellter (m/f) in der Kategorie B, Besoldungsgruppe B1-Gruppe für die Zwecke der Informatik-Abteilung.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erklärt, obwohl man einen Informatiker habe, und ein externer Dienstleister die Informatik der Gemeinde und der Schule betreue, wolle man den Posten eines zweiten Informatikers schaffen. Schließlich habe der jetzige Informatiker Anrecht auf Urlaub und könne auch krankheitshalber ausfallen, weshalb man jetzt diesen Posten schaffe und später im Jahr entscheiden sollte, eine Person einzustellen.

Damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

12. Personalangelegenheiten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit):

a) Ernennung eines Gemeindeangestellten (m/f) in der Kategorie B, Besoldungsgruppe B1, Unterabteilung Verwaltung im Gemeindesekretariat.

In einer nicht öffentlichen Sitzung befasst sich der Gemeinderat mit der Ernennung eines Gemeindeangestellten für das Gemeindesekretariat.

ERRATUM

Obwohl Rätin Claudine Vervier-Wirth in den Berichten der Gemeinderatsitzungen vom 14.09.2020 und 21.09.2020 nicht namentlich aufgeführt wurde und so die Meinung entstehen könne, die Rätin sei unentschuldigt abwesend gewesen war Rätin Vervier-Wirth tatsächlich an beiden Sitzungen anwesend und beteiligt. Wir bitten unsere Leser, diesen Fehler zu entschuldigen.

Conseil communal du 1^{er} mars 2021

1. LEADER Lëtzebuerg West : présentation de l'actualité des projets et discussion de la prochaine période LEADER 2023-2029 (en la présence virtuelle de la Commission de l'Énergie et de l'Environnement).

Au début de la séance du conseil communal, Sarah Mathieu, responsable régionale de « Leader Lëtzebuerg West », présente les projets actuels. À cette fin, les membres de la commission locale de l'énergie et de l'environnement ont été conviés par vidéoconférence à la réunion du conseil communal.

Dans sa rétrospective, l'oratrice s'est surtout penchée sur les quatre priorités de la région en tant que région résidentielle, région naturelle, région culturelle et région touristique.

L'objectif principal de la région résidentielle était de renforcer la coopération et d'améliorer la participation des citoyens. L'accent a été mis sur l'information et la communication régionales.

L'utilisation durable et efficace des ressources existantes a été la fonction première de la branche région naturelle. L'accent a été mis sur l'amélioration de l'utilisation de l'énergie par le biais de la coopérative d'énergie. Des premières installations ont déjà été installées, d'autres sont prévues à Steinfort, Helperknapp et Mersch, et l'on serait heureux de trouver des toits dans la commune de Mamer pour installer des installations solaires.

En outre, on vise une coopération interrégionale dans le conseil en matière de climat. Dans le secteur de l'agriculture, un projet arrivera à terme en septembre, mais sera poursuivi en collaboration avec le ministère en raison de son succès. En tant qu'innovation dans l'agriculture, le cheval doit à nouveau être davantage utilisé dans les petites exploitations agricoles et, en collaboration avec la région voisine de la Belgique, la production et la commercialisation régionales de la laine seront encouragées.

Dans le domaine de la culture, il s'agit entre autres de préserver l'histoire régionale, en particulier l'histoire du village, le personnel enseignant étant particulièrement appelé, en collaboration avec des associations d'histoire, à faire découvrir aux enfants l'histoire de leurs villages.

Ici, à Mamer, beaucoup a été fait avec les « Clever Butzen », le « Zäitbiedchen » et la « mallette de découverte », ainsi qu'avec la présentation de la profession de charbonnier aux enfants. Mais ici également, la communication est particulièrement importante, que ce soit sur Facebook, Instagram ou par newsletter.

Cependant, il ne s'agit pas seulement de « l'histoire », mais aussi des petites histoires de la population, sur lesquelles les personnes âgées doivent être interviewées et le résultat valorisé par un livre.

L'oratrice note également les activités de la Maison de la culture, à Mersch, ainsi que la coopération interrégionale des leaders « Atert/Wark », « Mëllerdall » et « Eislek ». En outre, les sites romains du Luxembourg seront revalorisés en collaboration avec la Belgique.

En ce qui concerne la région touristique, l'objectif principal est d'accroître la valeur ajoutée par un inventaire précis et l'élaboration d'un concept de commercialisation. Il s'agit notamment de la désignation de sentiers de randonnée de qualité dans le Gutland, principalement des trajets plus courts entre deux et vingt kilomètres. Un inventaire similaire s'applique aux pistes cyclables, où une carte a été publiée et une signalisation a été installée. Dans une deuxième phase, cela devrait également se faire pour les VTT et pour les vélos électriques, selon un système uniforme pour toutes les régions. En outre, l'oratrice s'attend à une « application » où l'on peut voir sur son portable, en « réalité augmentée », les lieux tels qu'ils se présentaient auparavant. Le système est actuellement affiné.

Dans le domaine du tourisme rural, une étude sera menée au printemps avec toutes les régions sur la manière de promouvoir le tourisme rural. Plusieurs ateliers sont prévus à cet effet en échange avec l'étranger.

Pour ce qui est des finances, Sarah Mathieu note que les trois années ont coûté un total de 3.240.894 €, dont un tiers (924.165 €) ont été financés par les régions et les deux tiers (2.316.728 €) par l'État et l'UE. La participation de la commune de Mamer se chiffre à 368.100 €.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) évoque l'initiative intéressante de Mersch et souligne l'importance de la coopérative énergétique pour la création d'énergie alternative.

Sarah Mathieu explique que Leader ne fait que cofinancer à Mersch, le reste est repris par la Maison culturelle de Mersch, alors que dans le cadre de la coopérative énergétique, on est ouvert à toutes les initiatives.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) s'enquiert d'une collaboration avec le Centre Culturel « Kinneksbond », ce à quoi la représentante de Leader indique que cela a déjà été lancé, mais qu'aucun retour d'information n'a encore été reçu.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) remercie l'oratrice pour son engagement et note qu'on continuera à collaborer dans ce domaine.

2. Devis - Installation d'un mur d'escalade au Parc Brill.

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente l'installation de deux murs d'escalade dans le parc Brill. Il s'agit d'installer deux murs d'escalade avec des niveaux de difficulté différents, d'une part pour les enfants et d'autre part pour les grimpeurs plus expérimentés. Les travaux de terrassement et les fondations coûtent 50.000 €, tandis que les deux murs d'escalade coûtent eux-mêmes un total de 160.000 €. 8.000 € sont prévus pour la pose d'un plancher de sécurité et 6.000 € supplémentaires sont prévus pour la clôture du mur d'escalade plus difficile. Au total, les dépenses s'élèvent à 280.000 €.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) note que l'installation est assurée par une entreprise locale et évoque les mesures de sécurité, avec des poutres de clôture, des nattes et une hauteur limitée de 2,50 m pour les enfants. L'installation sera également contrôlée par Luxcontrol et des panneaux indiquant les règles d'utilisation en vigueur seront installés.

La sécurité de l'installation fait alors l'objet de discussions plus longues.

Ainsi, le conseiller Romain Rosenfeld (LSAP) se félicite de la nouvelle installation, qui n'est pas un toboggan ou un jouet banal, de sorte qu'il convient d'organiser des cours d'escalade et de surveiller l'installation afin d'éviter des accidents, ce qui ne sera pas possible, surtout à une heure tardive.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) attire l'attention sur la collaboration de la fédération d'escalade, ainsi que sur les nattes supplémentaires. En outre, la plus grande installation est clôturée et sera fermée en dehors des heures d'utilisation.

La conseillère Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) note que les plans présentés ne permettent pas de déterminer la hauteur de l'installation. Elle demande également si l'installation n'est accessible qu'aux clubs ou à tous, ce qui est difficile à surveiller en dehors des heures d'ouverture.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) souligne l'attrait croissant de ces murs d'escalade pour les enfants et les jeunes et toutes les conditions nécessaires à la sécurité seront mises en place, et seront également contrôlées par Luxcontrol.

Le conseiller Jemp Weydert (déi Gréng) veut savoir si une personne doit être embauchée pour la surveillance, mais selon le bourgmestre Gilles Roth (CSV), ce ne sera pas le cas, mais les utilisateurs doivent agir de manière responsable.

M. Jemp Weydert (déi Gréng) objecte que d'autres projets n'ont pas été exécutés pour cause d'éventuelles raisons de droit civil, sur quoi le bourgmestre Gilles Roth (CSV) fait référence aux normes de sécurité et à la clôture.

Le projet est adopté à l'unanimité.

3. Subsidies :

a) 396.500 € à l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer pour assurer la gestion et l'exploitation culturelle du Centre Culturel Kinneksbond en 2021 ;

L'échevin Luc Feller (CSV) rappelle que cette aide couvre les salaires de la direction du centre culturel et souligne sa satisfaction vis-à-vis de la direction, qui fait du bon travail dans le paysage culturel européen, et fait référence à l'aide d'État qui a été augmentée à 360.000 €.

Il rappelle toutefois les difficultés rencontrées l'année dernière à la suite des mesures liées à la Covid, à cause desquelles beaucoup de choses ont dû être reportées à 2022. Cette année encore reste problématique, étant donné que les règles sanitaires ne permettent d'admettre que 48 à 68 visiteurs, ce qui entraîne des contraintes financières à long terme.

Le subside de 396.000 € pour l'association sans but lucratif « Centre Culturel Mamer » pour la gestion et l'utilisation culturelle du Centre Culturel « Kinneksbond » pour l'année en cours est adoptée à l'unanimité.

b) 30.000 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer pour l'organisation d'activités culturelles en 2021 ;

Une aide exceptionnelle à l'organisation de diverses activités d'un montant de 30.000 € pour l'organisation d'événements culturels est accordée à l'unanimité au Cercle Culturel Communal Mamer.

c) 2.153,87 € à l'a.s.b.l. Centre culturel Mamer à titre de participation communale aux frais de fonctionnement engendrés en 2020 ;

En tant que participation communale aux jetons de présence pour l'année 2020, la commune accorde à l'unanimité une aide exceptionnelle de 2.153,87 € à l'association sans but lucratif Centre Culturel Mamer.

d) 2.404,32 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer à titre de participation communale aux frais de fonctionnement engendrés en 2020 ;

En tant que nouvelle participation communale aux frais de la comptabilité financière pour l'année 2020, l'« A.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer » reçoit à l'unanimité un subside exceptionnel de 2.404,32 €.

e) 100 € à l'a.s.b.l. MemoShoah Luxembourg à titre de participation communale pour l'année 2021.

L'Association sans but lucratif « MemoShoah Luxembourg, » dédiée à la commémoration de la Shoah à Luxembourg, reçoit à l'unanimité une subvention de 100 € pour l'année 2021.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) rappelle qu'une année d'exploitation normale dans le « Kinneksbond » coûte près d'un million d'euros et attire l'attention sur la commercialisation bien au-delà des frontières communales, ainsi que sur les bonnes relations de la direction avec la scène culturelle, de sorte qu'il faut maintenant surmonter la période difficile.

Il attire également l'attention sur les pénuries de salles attendues lors des mariages qui ont lieu ici et pour lesquels

il faudrait peut-être trouver un espace plus adéquat. Mais il espère pouvoir réutiliser la salle du château de Mamer d'ici l'été.

En outre, le bourgmestre informe les membres du conseil communal que le collège échevinal a rédigé vendredi ses réponses aux observations de l'organe de contrôle du Ministère de l'Intérieur sur le budget communal, en tenant largement compte des observations faites. Cette réponse sera présentée au conseil communal lors de la prochaine séance.

4. Finances communales :

a) 2/170/707280/99001 Surtaxe communale sur droits d'enregistrement - vote d'un crédit nouveau de 300.000 € ;

À la suite de l'introduction d'une taxe communale supplémentaire sur les droits d'enregistrement des terrains à bâtir non utilisés dans les délais impartis, le conseil communal décide à l'unanimité de transférer les recettes prévues de 300.000 euros au poste « Autres logements et équipements collectifs » du budget communal vers l'article « Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées) ». Cela ne change rien au résultat global du budget.

b) Fixation des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2022 ;

Au nom du collège échevinal, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose de laisser inchangés les taux d'imposition foncière relativement élevés pour 2022. Ceux-ci restent donc à 750 % pour la taxe foncière A (propriétés agricoles et forestières) ; pour B1 (constructions commerciales) 900 %, B2 (constructions à usage mixte) 750 %, B3 (constructions à autre usage) 375 %, B4 (maisons unifamiliales et maisons de rapport) 375 %, B5 (immeubles non bâtis autres que des terrains à bâtir à des fins d'habitation) 750 %, B6 (terrains à bâtir à des fins d'habitation) 750 %.

c) Fixation du taux à appliquer pour 2022 en matière d'impôt commercial à la base d'assiette d'après le bénéfice d'exploitation à 350 % (trois cent cinquante pourcents).

Avec l'abstention des « déi Gréng », le taux de la taxe en matière d'impôt commercial restera inchangé à 350 % pour l'année à venir.

5. Nominations de délégués communaux :

a) un délégué auprès de la commission de surveillance de la « Regional Musekschoul Westen » ;

Après la démission de l'échevin Marcel Schmit (CSV), qui était jusqu'à présent délégué communal à la commission de surveillance de la « Regional Musékschoul Westen », son successeur au poste d'échevin, Luc Feller (CSV), est nommé, avec trois abstentions, comme nouveau délégué communal.

b) un délégué au sein du comité du syndicat intercommunal pour la création, l'aménagement, la promotion et l'exploitation d'une Zone d'Activités Économiques à caractère régional dans la Région de l'Ouest du pays « ZARO » ;

Toujours en remplacement de l'échevin démissionnaire Marcel Schmit (CSV), Tom Kerschenmeyer (CSV) est nommé, avec trois abstentions, comme délégué de la commune de Mamer au conseil d'administration du syndicat intercommunal pour la création, la promotion et l'exploitation d'une zone économique régionale dans l'ouest du pays « ZARO ».

c) un membre effectif dans la commission de surveillance CIPA ;

En tant que membre effectif de la commission de surveillance du « Centre Intégré pour Personnes Âgées » CIPA à Mamer, le bourgmestre Gilles Roth (CSV), avec trois abstentions lors du vote, remplace l'échevin démissionnaire Marcel Schmit.

6. Office social commun de Mamer - Avis relatifs à des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office social commun à Mamer.

Le conseil communal approuve à l'unanimité les décisions du conseil d'administration de l'Office social commun de Mamer concernant la création d'un poste et la promotion d'un employé.

7. Circulation - Confirmation d'un règlement d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures - Rue de la Libération à Mamer (Projet « Wëlle Bau » - Pose de la canalisation) ;

L'échevin Roger Negri (LSAP) fait état d'un règlement de circulation temporaire d'urgence d'une durée de plus de 72 heures pendant la durée des travaux d'assainissement et d'infrastructure au « Wëlle Bau » à Mamer, où la circulation est réglée par des feux de signalisation pendant les travaux. Ces travaux devraient être achevés dans le courant de la semaine, alors qu'il reste encore un puits à mettre en place dans la rue de la Libération, de sorte que cette route restera encore fermée. Le règlement temporaire sur la circulation est adopté à l'unanimité.

8. Décision sur l'exercice d'un droit de préemption sur :

a) des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem sous les numéros 1266/3339 et 1269/1041 au lieu-dit « In der Welleschbach » ;

Lors de la décision d'exercer un droit de préemption sur deux terrains adjacents de respectivement 19 et 19,80 ares (4.123,71 € par are), au lieu appelé « In der Welleschbach » à Holzem, à un prix de 160.000 €, le collège échevinal propose de ne pas user de son droit de préemption, ce qui est accepté à l'unanimité par le conseil communal.

b) des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem sous les numéros 1270/4254 et 1270/4255 au lieu-dit « Rue du Moulin » ;

Deux terrains adjacents aux parcelles traitées au point a) et situés dans une zone Hab-1 sur la rue du Moulin à Holzem, d'une superficie de respectivement 14 et 2,95 ares, sont proposés au

prix de 1.350.000 € (79.000 € l'are). Ici encore, le collège échevinal propose de ne pas utiliser le droit de préemption, ce qui est également approuvé à l'unanimité.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) ne comprend pas pourquoi on paie un prix aussi élevé pour une parcelle problématique sur laquelle se trouvent deux servitudes, de sorte que la question se pose de savoir s'il est permis de construire ici.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) a l'intention de charger l'architecte communal de vérifier cette situation et indique dans le procès-verbal que la renonciation au droit de préemption ne peut être interprétée comme un permis de construire. En tout état de cause, si une demande de construction devait être déposée sur ce terrain, le bourgmestre en informerait le conseil communal.

9. Approbation :

- a) **d'un acte de cession gratuite portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le n°1788/7789, au lieu-dit « Route de Mamer » ;**

Un acte notarié relatif à la cession gratuite d'un terrain de 0,19 are sur la route de Mamer à Holzem, dans l'intérêt de l'aménagement d'une piste cyclable, est adopté à l'unanimité.

- b) **d'un contrat de bail portant sur une partie de la parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord sous le n°1129/4342, au lieu-dit « Rue du Baerendall » ;**

Un bail portant sur une partie d'une parcelle de la rue du Baerendall, à Mamer, est adopté à l'unanimité. Il s'agit d'une surface de terrain de 4,90 ares, cédée à la commune de Mamer à un prix de location annuel de 245 € pour une durée de 18 ans, pour y aménager un accès à la rue du Baerendall en vue de la construction de la Maison Relais.

- c) **d'un contrat de bail portant sur des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous les numéros 1623/6858, 1624/6855, 1625/6852, 1626/6849, 1623/6859, 1624/6856, 1625/6853, 1626/6850 et sur une partie des parcelles inscrites au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous les numéros 1623/6860, 1624/6857, 1625/6854 et 1626/6851, au lieu-dit « Route de Holzem » ;**

Un bail portant sur 12 terrains situés le long de la rue de Holzem, d'une superficie totale de 3 ares, pour un loyer annuel de 150 € par are conclu pour une durée de 18 ans, est adopté à l'unanimité par les membres du conseil communal. Il s'agit d'une bande de terrain le long de la rue de Holzem qui permet la création d'une piste cyclable.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) voit un problème dans le fait que ces parcelles doivent être imputées aux 25 % de la superficie à céder dans le cadre d'un plan d'aménagement ultérieur. Elle considère qu'il s'agit d'une faveur négociée par le collège échevinal et qui est ainsi votée par le conseil communal.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) ne voit ici aucune faveur car, en principe, aucun terrain à bâtir n'est prévu ici. Toutefois, si un conseil communal ultérieur devait désigner ici des terrains à bâtir, il faudrait d'abord établir une modification du PAG et d'un PAP, qui pourrait alors faire l'objet d'un recours civil des propriétaires en raison du respect des distances et du droit de passage à leur propriété.

- d) **d'une convention relative à l'exploitation d'un service de boissons et de petite restauration situé dans le pavillon sis au parc urbain « Brill » à Mamer ;**

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) présente la convention avec l'exploitant du pavillon du parc Brill, propriété de la commune. Il fixe les règles d'exploitation pour la période allant du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2022. Celles-ci sont identiques à celles de la convention de l'année précédente. Entre autres, les heures minimales d'ouverture sont fixées du lundi au vendredi entre 14 h et 19 h et les samedis et dimanches entre 11 et 19 heures. En plus d'une autorisation spéciale, le pavillon de 98 places doit être fermé à partir de 23 heures. Le loyer est fixé à 750 € et les conditions d'utilisation définies.

La convention est approuvée par les voix de tous les membres du conseil communal.

- e) **des concessions aux cimetières établies au courant de l'année 2020 ;**

Les concessions dans les cimetières municipaux, délivrées au cours de l'année 2020, sont approuvées à l'unanimité par les membres du conseil communal.

- f) **d'une convention de prestation de car sharing avec la société « CFL Mobility S.A. ».**

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente la convention sur le « partage de voiture » FLEX avec la « CFL Mobility S.A. ». La nouvelle offre d'autopartage dans la commune de Mamer permet d'avoir recours à un véhicule de location en cas de besoin, dans le sens d'une meilleure mobilité ciblée. Il fait référence aux six stations de partage de voiture dans la commune, à la gare de Mamer et au « Kinneksbond », avec deux véhicules chacun, à la gare de Capellen et dans la zone d'activité de Capellen avec un véhicule chacun. D'autres stations suivront à Holzem après l'achèvement de la rénovation de la place de la Résistance, ainsi qu'à Capellen après l'achèvement de la place Kiem entre la route d'Arlon et la rue du Kiem. La carte de base peut être commandée gratuitement sous www.flex.lu grâce à laquelle il est possible d'utiliser les véhicules à un prix de base de 3,80 € par heure et de 0,45 € par kilomètre.

La convention est adoptée à l'unanimité.

10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les membres du conseil communal de l'état actuel de la trésorerie de la commune et des chiffres actuels de la population. Il attire également l'attention sur une lettre du ministre Bausch concernant le lycée des sports et fait appel aux délégués des différents groupes politiques du conseil communal à former un groupe de travail approprié qui se réunira d'abord entre eux et

ensuite avec les responsables des travaux publics. Les partis désignent Luc Feller (CSV), Roger Negri (LSAP), Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) et Sven Bindels (DP) comme membres du groupe de travail. Le secrétariat de ce groupe est assuré par la secrétaire communale Tania Braas.

En outre, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) évoque un problème de location de chambres individuelles, ce qui pose des problèmes tant avec les voisins qu'au bureau de la population, ainsi qu'avec les emplacements de stationnement.

Les pouvoirs de la commune étant limités, la situation ne peut être quelque peu limitée que par le règlement grand-ducal relatif à la nature des locaux et par l'adaptation du plan d'aménagement général (PAG) en prescrivant un parking par chambre.

Le collège échevinal a également discuté du fait qu'avec l'introduction des nouveaux plans sectoriels, qui sont superposés aux Plans d'Aménagement Généraux (PAG), il faudra, le cas échéant, procéder à des adaptations ponctuelles du PAG communal.

L'échevin Roger Negri (LSAP) signale différents chantiers, comme l'emplacement où l'école de musique doit voir le jour et où certains arbres ont été abattus. Lors de la construction du hall pour les associations à côté du cimetière à Holzem, l'étude d'impact a révélé un problème avec trois arbres, de sorte que l'on essaie maintenant de déplacer le bâtiment un peu vers l'avant pour ne pas entrer en conflit avec la loi sur la protection de la nature. Les travaux de terrassement sur le chantier de la nouvelle piscine progressent également bien. La semaine dernière, des représentants de Vel'OH étaient présents dans la commune pour résoudre d'éventuels problèmes techniques sur les différents sites. Ces travaux devraient débuter avant l'été, mais sous réserve de la situation sanitaire.

Le conseiller Sven Bindels (DP) se félicite de l'utilisation du bus pour les vaccinations et déplore qu'un nonagénaire ait été refusé parce qu'il n'y avait plus de place disponible. Il attire également l'attention sur les problèmes de stationnement dans la rue de Bertrange, où aucun agent communal n'est jamais en service, et demande si la qualité de la conduite d'eau dans le gymnase est régulièrement vérifiée.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) déplore l'incident qui s'est produit avec le nonagénaire, l'échevin Roger Negri (LSAP) déclare que le centre d'appel de Voyages Weber a maintenant été informé clairement que le centre de vaccination devait avoir une priorité absolue. En outre, un renforcement du bus d'appel sera présenté lors de la prochaine réunion du conseil communal.

En ce qui concerne le problème du stationnement au lycée, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) confirme la situation. Tout le site est bloqué avec des poteaux et des barrières, de sorte que le parking près du lycée reste libre tandis que les places de stationnement dans la rue sont surchargées, ce qui est dû à une certaine intransigeance du directeur du lycée. En ce qui concerne le contrôle des agents municipaux, il note qu'un agent

est actuellement en congé de maladie, tandis que l'autre est en congé de maternité.

L'échevin Roger Negri (LSAP) confirme que les conduites d'eau dans les installations sportives font l'objet d'une vérification régulière.

La conseillère Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) indique qu'il y a quelques jours, des enfants sans surveillance jouaient sur l'étang gelé dans le parc Brill.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) est conscient du problème. On l'a également signalé avec des panneaux, mais la zone est trop grande pour être fermée. On tente de mieux la délimiter pour la saison à venir. En outre, de nombreux visiteurs se sont rendus dans le parc Brill, sans masque et sans respecter les distances. La police a essayé de sensibiliser le public.

Le collège échevinal a également décidé de faire nettoyer plus régulièrement les toilettes du parc Brill et près de la maison communale et deux hommes d'une société de sécurité patrouilleront ici pour informer les visiteurs qu'ils doivent porter des masques et garder leurs distances.

Le conseiller Jemp Weydert (déi Gréng) met en garde contre le risque de chute de glaçons au château d'eau.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) rappelle que le chemin doit être préservé, mais il voit aussi le danger du château d'eau de 35 m de haut, de sorte qu'il faudrait peut-être avertir les pompiers pour que les glaçons soient enlevés ou fermer le chemin pendant la période de gel.

L'échevin Roger Negri (LSAP) indique qu'une résistance électrique doit être installée, de sorte que les glaçons ne sauront plus se former.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) rappelle une action de l'Alliance pour le climat pour inciter les enfants à parcourir leurs trajets à pied. À l'occasion de la conférence sur le changement climatique qui se tiendra l'année prochaine en Écosse, une initiative similaire vise à ce que les enfants accumulent des kilomètres écologiques pour ensuite les déposer en Écosse.

L'échevin Luc Feller (CSV) souligne que c'est déjà fait aujourd'hui dans les écoles, où le personnel enseignant y sensibilise les enfants, qui peuvent ensuite, par kilomètre parcouru, coller des autocollants sur un dépliant.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) se rallie à l'avis selon lequel le personnel enseignant est très impliqué dans ce domaine. Cela se fait avec le commerce équitable et l'année prochaine, les enfants pourront accumuler des miles. Cela inclut un parcours scolaire sûr et des emplacements pour les vélos.

En outre, Ed Buchette (CSV) rappelle des problèmes avec un garage non officiel dans la rue de la Libération à Mamer et s'enquiert de l'avancement des travaux du centre de loisirs à Capellen.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) évoque les faibles ressources de la commune pour lutter contre le garage non officiel, sauf s'il s'agit d'un trouble de l'ordre public. En outre, l'inspection du Travail et des Mines est compétente. La commune lui a déjà transmis une lettre des habitants, mais rien n'a été fait.

En ce qui concerne la construction du « Centre de Loisirs » à Capellen, l'échevin Roger Negri (LSAP) estime que les travaux pourront faire l'objet d'un appel d'offres ce mois-ci, mais à l'heure actuelle, des problèmes de quarantaine etc. se posent pour tout le monde.

Roger Negri aborde également la situation de la circulation au « Engelsratt », où, pour des raisons de vue et de sécurité, il est difficile d'améliorer les choses si la vitesse n'est pas limitée à 50 km / h par l'administration des Ponts et Chaussées.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les membres du conseil communal qu'en raison des dates ministérielles pour l'organisation scolaire, la séance du conseil communal prévue pour le 26 avril doit être avancée au 19 avril et que le plan financier pluriannuel de la commune est disponible sur le réseau informatique communal.

11. Affaires de personnel :

a) Décision relative à la remise de montres jubilaires à des membres de l'Amicale des pompiers du Centre d'incendie et de secours de Mamer a.s.b.l. ;

Les membres du conseil communal acceptent à l'unanimité de remettre une montre en or à deux pompiers méritants. Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) espère que cela pourra se faire dès que possible dans le cadre d'un dîner.

b) Approbation de modifications au règlement d'ordre intérieur applicable aux fonctionnaires et employés communaux de la commune de Mamer et texte coordonné ;

Les membres du conseil communal sont tous d'accord pour modifier le règlement d'ordre intérieur du personnel communal. Il s'agit, entre autres, de la réduction d'une heure à une demi-heure de la pause de midi obligatoire, ainsi que de l'exemption de deux heures pour la présentation du véhicule privé au contrôle technique.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose que le recensement prévu pour juin, s'il est effectué avant la fin de l'année, soit effectué en grande partie par des fonctionnaires communaux, car il est ainsi possible de vérifier que seules des personnes vaccinées procèdent à ce recensement.

c) Approbation du tableau d'avancement des fonctionnaires de la commune de Mamer ;

Le tableau des promotions des fonctionnaires de la commune de Mamer est adopté à l'unanimité.

d) Création d'un poste de fonctionnaire (m/f) dans la catégorie D, groupe de traitement D2 à attributions particulières (agent municipal) ;

Étant donné qu'il y a actuellement une pénurie de personnel, un troisième agent communal devrait être recruté, le bourgmestre

Gilles Roth (CSV) espérant que les compétences des agents communaux seront un jour élargies.

Le conseiller Roland Trausch (LSAP) se prononce en faveur du recrutement d'un troisième agent, qui est nécessaire, mais suggère que les agents travaillent en différé pour éviter que personne ne soit disponible après seize heures. D'où des horaires de travail différents, ce qui devrait être clarifié dès le départ.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) lui donne raison et affirme que les deux autres agents doivent également travailler selon un plan de travail.

La création du troisième poste est adoptée à l'unanimité.

e) Création d'un poste d'employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1 pour les besoins du service informatique.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) déclare que, bien que l'on ait un informaticien et qu'un prestataire de services extérieur s'occupe de l'informatique de la commune et de l'école, on veut créer le poste d'un deuxième informaticien, sans pour autant créer un double poste. Enfin, le premier informaticien a droit à des congés et pourrait aussi tomber malade, raison pour laquelle il faut maintenant créer ce poste et décider plus tard dans l'année d'engager une personne.

Tous les conseillers sont d'accord.

12. Affaires de personnel (huis clos) :

a) Nomination d'un employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif au secrétariat communal.

Au cours d'une réunion à huis clos, le conseil communal se penche sur la nomination d'un employé communal pour le secrétariat communal.

ERRATUM

Bien que la conseillère Claudine Vervier-Wirth n'ait pas été nommée dans le tableau des présences des rapports des réunions du conseil municipal des 14/09/2020 et 21/09/2020, donnant ainsi l'impression qu'elle était absente non excusée, la conseillère Vervier-Wirth était en fait présente et a participé aux deux réunions. Nous prions les lecteurs d'excuser cette erreur.

Council session minutes

1th March 2021

1. LEADER Lëtzebuerg West: presentation of the current projects and discussion on the next LEADER period 2023-2029 (in the virtual presence of the Energy and Environment Committee).

At the beginning of the meeting of the Municipal Council, Sarah Mathieu, regional manager of "Leader Lëtzebuerg West", presents the current projects. To this end, the members of the municipal energy and environment committee were invited to the meeting of the Municipal Council by video conference.

In her retrospective, the speaker focuses on the four priorities of the region as a residential region, a natural region, a cultural region and a tourist region.

The main objective of the residential region is to strengthen cooperation and improve citizen participation. The focus is on regional information and communication.

The sustainable and efficient use of existing resources has been the primary function in relation to the natural region. The focus has been on improving the use of energy through the energy cooperative. The first installations have already been installed, others are planned in Steinfort, Helperknapp and Mersch, and it would be appropriate to find roofs in the Municipality of Mamer on which to install solar panels.

Moreover, interregional cooperation in climate consultancy is being sought. In the agricultural sector, a project will end in September, but will be continued in cooperation with the ministry, due to its success. As an innovation in agriculture, the horse is to be used more on small farms and, in cooperation with the neighbouring region of Belgium, the regional production and marketing of wool will be encouraged.

In the field of culture, this includes the preservation of regional history, in particular village history, with particular emphasis on teachers working with history associations to teach children about the history of their villages.

Here in Mamer, a great deal has been done with the "Clever Butzen", the "Zäitbliedchen" and the "discovery kit", as well as with the presentation of the profession of coalminer to children. But here, too, communication is particularly important, whether on Facebook, Instagram or by newsletter.

However, it is not only a question of "history", but also of the small stories of the population, about which the elderly are to be interviewed and the results put together in a book.

The speaker also notes the activities of the "Maison de la Culture" in Mersch and the interregional cooperation of the leaders "Atert/Wark", "Mëllerdall" and "Eislek". In addition, the Roman sites in Luxembourg will be upgraded in cooperation with Belgium.

As regards the tourist region, the main objective is to increase added value by means of an accurate inventory and the development of a marketing concept. This includes the designation of quality hiking trails in the "Gutland", mainly shorter routes between two and twenty kilometres. A similar inventory applies to cycle paths, for which a map has been published and signs installed. In a second phase, this should also be done for mountain bikes and electric bikes, in line with a uniform system for all regions.

Moreover, the speaker expects an "app" to be launched whereby on a mobile phone, in "augmented reality", places can be seen as they were before. The system is currently being refined.

In the field of rural tourism, a study will be carried out in the spring with all regions on how to promote it. Several workshops are planned for this purpose in exchange with other countries.

In terms of finances, Sarah Mathieu notes that the three years cost a total of € 3,240,894, of which one third (€ 924,165) was financed by the regions and two thirds (€ 2,316,728) by the state and the EU. The participation of the Municipality of Mamer amounts to € 368,100.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) speaks about the interesting initiative in Mersch and stresses the importance of the energy cooperative for the creation of alternative energy.

Sarah Mathieu explains that Leader only co-finances in Mersch, the remainder being taken over by the "Maison de la Culture" in Mersch, whereas within the framework of the energy cooperative, we are open to all initiatives.

Mayor Gilles Roth (CSV) asks about collaboration with the "Kinneksbond" Cultural Centre, to which the Leader representative says that this had already been initiated, but that no feedback has yet been received.

Councillor Ed Buchette (CSV) thanks the speaker for her commitment and notes that collaboration in this area would continue.

2. Estimate – Installation of two climbing walls in the Brill Park.

Alderman Roger Negri (LSAP) presents the installation of two climbing walls in Brill Park. The aim is to install two climbing walls with different levels of difficulty, one for children and the other for more experienced climbers. The earthworks and foundations cost € 50,000, while the two climbing walls themselves cost a total of € 160,000. Another € 8,000 will be spent on a safety floor and another € 6,000 on fencing the more difficult climbing wall. In total, the expenditure amounts to € 280,000.

Mayor Gilles Roth (CSV) notes that the installation is being carried out by a local company and mentions the safety measures, with fencing beams, mats and a height limit of 2.50 metres for children. The installation will also be monitored by Luxcontrol and signs indicating the rules of use in force will be installed.

The safety of the installation is then discussed at length.

Indeed, Councillor Romain Rosenfeld (LSAP) welcomes the new installation, which is not a slide or an ordinary toy, so that climbing courses should be organised and the installation should be supervised in order to avoid accidents, which will not be possible, especially late in the day.

Mayor Gilles Roth (CSV) draws attention to the cooperation of the climbing federation and to the additional mats. In addition, the largest installation is fenced off and will be closed outside opening hours.

Councillor Claudine Vervier-Wirth (Déi Gréng) notes that the plans presented do not allow the height of the installation to be determined. She also asks whether the installation would only be accessible to clubs or to everyone, which would be difficult to monitor outside opening hours.

Mayor Gilles Roth (CSV) underlines the growing attractiveness of these climbing walls for children and young people and all the necessary conditions for safety will be put in place, and will also be monitored by Luxcontrol.

Councillor Jemp Weydert (Déi Gréng) wants to know if a person has to be hired for supervision, but according to Mayor Gilles Roth (CSV), this will not be the case, but the users have to act responsibly.

Mr Jemp Weydert (Déi Gréng) objects that other projects have not been carried out on possible civil law grounds, whereupon Mayor Gilles Roth (CSV) refers to safety standards and the fence.

The project is unanimously approved.

3. Grants:

- a) € 396,500 to the non-profit-making association "Centre Culturel Mamer" for the cultural management

and operation of the "Kinneksbond" Cultural Centre in 2021;

Alderman Luc Feller (CSV) recalls that this aid covers the salaries of the management of the cultural centre and underlines his satisfaction with the management, which is doing a good job in the European cultural landscape, and refers to the state aid which has been increased to € 360,000.

However, he recalls the difficulties encountered last year as a result of Covid measures, because of which many things had to be postponed until 2022. This year is still problematic, as the health rules only allow for 48-68 visitors, which leads to long-term financial constraints.

The grant of € 396,000 for the non-profit-making association "Centre Culturel Mamer" for the management and cultural use of the "Kinneksbond" Cultural Centre for the current year is unanimously approved.

- b) € 30,000 to the non-profit-making association "Cercle Culturel Communal Mamer" for the organisation of cultural activities in 2021;

Exceptional aid for the organisation of various activities in the amount of € 30,000 is unanimously granted to the "Cercle Culturel Communal Mamer".

- c) € 2,153.87 to the non-profit-making association. "Centre Culturel Mamer" as a municipal contribution to operating costs incurred in 2020;

As a municipal contribution to the attendance fees for the year 2020, the Municipality unanimously grants an exceptional sum of € 2,153.87 to the non-profit-making association "Centre Culturel Mamer".

- d) € 2,404.32 to the non-profit-making association "Cercle Culturel Communal Mamer" as a municipal contribution to operating costs incurred in 2020;

As a new municipal contribution to the costs of financial accounting for the year 2020, the non-profit-making association "Cercle Culturel Communal Mamer" is unanimously granted an exceptional sum of € 2,404.32.

- e) € 100 to the non-profit-making association "Memo-Shoah Luxembourg" as a municipal contribution for the year 2021.

The non-profit-making association "MemoShoah Luxembourg", dedicated to the commemoration of the Shoah in Luxembourg, is unanimously granted a sum of € 100 for the year 2021.

Mayor Gilles Roth (CSV) recalls that a normal year of operation in the "Kinneksbond" costs almost € 1 million and draws attention to the marketing far beyond municipal borders, as well as to the good relations of the management with the cultural scene, so that the difficult situation must now be overcome.

He also draws attention to the expected shortage of rooms for weddings which take place here, for which a more suitable space might have to be found. However, he hopes to be able to use the room in the Château de Mamer again by the summer.

Moreover, the Mayor informs members of the Municipal Council that on Friday the College of Aldermen had drawn up its responses to the observations of the Ministry of the Interior's control body on the municipal budget, taking the observations made into account. This response will be presented to the Municipal Council at the next meeting.

4. Municipal finances:

- a) **2/170/707280/99001 municipal surcharge on registration fees - vote for a new appropriation of € 300 000;**

As a consequence of the introduction of a supplementary municipal tax on registration fees for unused building plots, the Municipal Council unanimously decides to transfer the planned revenue of € 300,000 from the item "Other housing and community facilities" in the municipal budget to the item "Unallocated resources (unallocated taxes and grants)". This does not change the overall result of the budget.

- b) **Setting property tax rates for the financial year 2022;**

On behalf of the College of Aldermen, Mayor Gilles Roth (CSV) proposes to leave the relatively high property tax rates unchanged for 2022. These will therefore remain at 750% for property tax A (agricultural and forestry properties); for B1 (commercial buildings) 900%, B2 (mixed-use buildings) 750%, B3 (buildings for other purposes) 375%, B4 (single-family homes and rental houses) 375%, B5 (undeveloped buildings other than building land for residential purposes) 750%, B6 (building land for residential purposes) 750%.

- c) **Setting the rate to be applied for 2022 for commercial tax on the basis of operating profit at 350% (three hundred and fifty per cent).**

With the abstention of the "Déi Gréng" members, the rate for commercial taxes will remain unchanged at 350% for the coming year.

5. Appointments of municipal delegates:

- a) **a delegate to the supervisory committee of the "Regional Musékschoul Westen";**

Following the resignation of Alderman Marcel Schmit (CSV), who was until now the municipal delegate to the supervisory committee of the "Regional Musékschoul Westen", his successor as Alderman, Luc Feller (CSV), is appointed, with three abstentions, as the new municipal delegate.

- b) **a delegate to the committee of the inter-municipal association for the creation, development, promotion and exploitation of a regional economic activity zone in the western region of the country "ZARO";**

Also replacing Alderman Marcel Schmit (CSV) who has resigned, Tom Kerschenmeyer (CSV) is appointed, with three abstentions, as delegate of the Municipality of Mamer to the board of directors of the inter-municipal association for the creation, promotion and exploitation of a regional economic zone in the west of the country "ZARO".

- c) **an effective member of the CIPA supervisory board;**

As an effective member of the supervisory committee of the

"Centre Intégré pour Personnes Agées" (CIPA) in Mamer, Mayor Gilles Roth (CSV), with three abstentions during the vote, replaces Alderman Marcel Schmit, who has resigned.

6. Joint Social Office in Mamer - Opinions on decisions taken by the board of directors of the Joint Social Office in Mamer.

The Municipal Council unanimously approves the decisions of the board of directors of the Joint Social Office of Mamer concerning the creation of a position and the promotion of an employee.

7. Road traffic - Confirmation of an urgent temporary road traffic regulation valid for more than 72 hours - Rue de la Libération in Mamer (Project "Wëlle Bau" - laying a pipeline).

Alderman Roger Negri (LSAP) reports on an urgent temporary road traffic regulation for more than 72 hours during the sanitation and infrastructure works at the "Wëlle Bau" in Mamer, where traffic is regulated by traffic lights during the works. These works are expected to be completed during the course of the week, while a shaft still needs to be installed in the Rue de la Libération, so that this road will still remain closed.

The temporary road traffic regulation is unanimously approved.

8. Decision on the exercise of a right of pre-emption over:

- a) **parcels of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section C Holzem, under numbers 1266/3339 and 1269/1041 at "In der Welleschbach";**

When deciding to exercise a right of pre-emption on two adjacent parcels of land of 19 and 19.80 ares respectively (€ 4,123.71 per are), at "In der Welleschbach" in Holzem, at a price of € 160,000, the College of Aldermen proposes not to exercise its right of pre-emption, and this is unanimously approved by the Municipal Council.

- b) **parcels of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section C Holzem, under numbers 1270/4254 and 1270/4255 on the "Rue du Moulin".**

Two parcels of land adjacent to the parcels dealt with under point a) and located in a Hab-1 zone on the Rue du Moulin in Holzem, with a surface area of 14 and 2.95 ares respectively, are offered at a price of € 1,350,000 (€ 79,000 per are). Here again, the College of Aldermen proposes not to use the right of pre-emption, and it is also unanimously approved.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) does not understand why such a high price is being paid for a problematic parcel of land with two easements, so that the question arises whether it is permissible to build here.

Mayor Gilles Roth (CSV) intends to instruct the municipal architect to check this situation and states in the minutes that

the waiver of the right of pre-emption cannot be interpreted as a building permit. In any case, if a building application were to be submitted on this parcel of land, the Mayor would inform the Municipal Council.

9. Approval:

- a) of a deed of free assignment relating to a parcel of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section B Mamer-South, under number 1788/7789, on the "Route de Mamer";

A notarised deed concerning the free assignment of a 0.19 are parcel of land on the Route de Mamer in Holzem, in the interest of the construction of a cycle track, is unanimously approved.

- b) a lease agreement relating to a parcel of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section A Mamer-North under number 1129/4342, on the "Rue du Baerendall";

A lease relating to part of a parcel of land on the Rue du Baerendall in Mamer is unanimously approved. This is an area of land of 4.90 ares, transferred to the Municipality of Mamer at an annual rental price of € 245 for a period of 18 years, in order to create an access to the Rue du Baerendall for the construction of the Day Care Centre.

- c) a lease agreement relating to parcels of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section B Mamer-South under numbers 1623/6858, 1624/6855, 1625/6852, 1626/6849, 1623/6859, 1624/6856, 1625/6853, 1626/6850 and a part of the parcels of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section B Mamer-South under numbers 1623/6860, 1624/6857, 1625/6854 and 1626/6851, on the "Route de Holzem";

A lease relating to 12 parcels of land on the Rue de Holzem, with a total surface area of 3 ares, for an annual rent of € 150 per are, concluded for a period of 18 years, is unanimously approved by the members of the Municipal Council. It concerns a strip of land along the Rue de Holzem which allows the creation of a cycle track.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) sees a problem in the fact that these parcels are to be included in the 25% of the area to be transferred in a future development plan. She considers that this is a favour negotiated by the College of Aldermen and thus voted by the Municipal Council.

Mayor Gilles Roth (CSV) does not see this as a favour, as in principle no building land is planned here. However, if a later meeting of the Municipal Council were to designate building land here, an amendment to the GDP and an SDP would first have to be drawn up, which could then be the subject of a civil action by the owners on the land for compliance with distances and the right of way to their property.

- d) an agreement for the operation of a beverage and catering service in the pavilion at the "Brill" park in Mamer;

Mayor Gilles Roth (CSV) presents the agreement with the operator of the pavilion in the Brill Park, owned by the Municipality. It sets

out the operating rules for the period from 1 April 2021 to 31 March 2022. These are identical to those in the previous year's agreement. Inter alia, the minimum opening hours are set at 14.00 to 19.00 from Monday to Friday and 11.00 to 19.00 on Saturdays and Sundays. In addition to a special permit, the 98-seat pavilion must be closed after 23.00. The rent is set at € 750 and the conditions of use are defined.

The agreement is approved by all the members of the Municipal Council.

- e) concessions in cemeteries established during the year 2020

The concessions in municipal cemeteries, established during the year 2020, are unanimously approved by the members of the Municipal Council.

- f) a car-sharing agreement with the company "CFL Mobility S.A.".

Alderman Roger Negri (LSAP) presents the FLEX car-sharing agreement with "CFL Mobility S.A.". The new car-sharing offer in the Municipality of Mamer makes it possible to have use of a rented vehicle in the case of need, in the sense of a better targeted mobility. He refers to the six car-sharing stations in the Municipality, at the Mamer train station and the "Kinneksbond", with two vehicles each, at the Capellen train station and in the Capellen business park with one vehicle each. Further stations will follow in Holzem after the completion of the renovation of the Place de la Résistance, and in Capellen after the completion of the Place Kiem between the Route d'Arlon and Rue du Kiem. The basic card can be ordered free of charge at www.flex.lu, with which it is possible to use the vehicles at a basic price of € 3.80 per hour and € 0.45 per kilometre.

The agreement is unanimously approved.

10. Information, any other business and questions from municipal councillors.

Mayor Gilles Roth (CSV) informs the members of the Municipal Council about the current state of the Municipality's finances and the current population figures. He also draws attention to a letter from Minister Bausch concerning the sports school and calls on the delegates of the various political groups in the Municipal Council to form an appropriate working group which would meet first among themselves and then with those responsible for public works. The parties nominate Luc Feller (CSV), Roger Negri (LSAP), Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) and Sven Bindels (DP) as members of the working group. The secretariat of this group is provided by the municipal secretary Tania Braas.

Moreover, Mayor Gilles Roth (CSV) mentions a problem with renting out individual rooms, which causes problems both with neighbours and the population office, as well as with parking spaces.

As the powers of the Municipality are limited, the situation can only be somewhat limited by the Grand Ducal Regulation on the nature of the premises and by adapting the General Development Plan (GDP) by prescribing one parking space per room.

The College of Aldermen also discussed the fact that, with the introduction of the new sector plans, which are superimposed on the General Development Plans (GDP), it will be necessary, as the case may be, to make specific adjustments to the municipal GDP.

Alderman Roger Negri (LSAP) points out various building sites, such as the site where the music school is to be built and where some trees have been felled. During the construction of the hall for use by associations next to the cemetery in Holzem, the impact study revealed a problem with three trees, so they are now trying to move the building a little further forward so as not to breach the nature conservation law. The earthworks on the site of the new swimming pool are also progressing well. Last week, representatives from Vel'OH were in the Municipality to resolve any technical problems at the various sites. This work should start before the summer, but subject to the health situation.

Councillor Sven Bindels (DP) welcomes the use of the bus for vaccinations and deplores the fact that a nonagenarian had been turned away because there was no space available. He also draws attention to the parking problems in the Rue de Bertrange, where no municipal official is ever on duty, and asks whether the quality of the water pipe in the gymnasium is regularly checked.

Mayor Gilles Roth (CSV) deplores the incident with the nonagenarian, Alderman Roger Negri (LSAP) says that the call centre of Voyages Weber had now been made clear that the vaccination centre should have top priority. In addition, a reinforcement of the request-stop bus service will be presented at the next meeting of the Municipal Council.

Regarding the parking problem at the high school, Mayor Gilles Roth (CSV) confirms the situation. The whole site is blocked off with poles and barriers, so that the car park near the school remains free, while the parking spaces on the street are overcrowded, which is due to a certain intransigence on the part of the school's head. Regarding supervision by municipal officials, he notes that one official is currently on sick leave, while the other is on maternity leave.

Alderman Roger Negri (LSAP) confirms that the water pipes in the sports facilities are regularly checked.

Councillor Claudine Vervier-Wirth (Déi Gréng) says that a few days ago unsupervised children were playing on the frozen lake in the Brill Park.

Mayor Gilles Roth (CSV) is aware of the problem. It has also been marked with signs, but the area is too large to be closed. An attempt is being made to demarcate the area better for the coming season. In addition, many visitors go to the Brill Park without masks and without respecting social distancing. The police tried to raise public awareness.

The College of Aldermen also decides to have the toilets in Brill Park and near the town hall cleaned more regularly and two men from a security company will patrol there to inform visitors that they should wear masks and respect social distancing.

Councillor Jemp Weydert (Déi Gréng) warns of the risk of falling icicles at the water tower.

Mayor Gilles Roth (CSV) says that the path should be preserved, but he also sees the danger of the 35-metre high water tower, so perhaps the fire brigade should be notified to remove the icicles or the path should be closed during the frost period.

Alderman Roger Negri (LSAP) says that an electrical resistance should be installed so that the ice cubes could not form.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) recalls an action of the Climate Alliance to encourage children to walk on their way to and from school. A similar initiative for the climate change conference in Scotland next year is to have children collect green miles and drop them off in Scotland.

Alderman Luc Feller (CSV) points out that this is already being done in schools, where teaching staff raise awareness among children, who can then stick stickers on a booklet for every kilometre they travel.

Councillor Ed Buchette (CSV) agrees that teachers are very involved in this area. This is done with Fairtrade and next year the children will be able to earn miles. This includes a safe school route and cycle storage.

Moreover, Ed Buchette (CSV) recalls problems with an unofficial garage in the Rue de la Libération in Mamer and asks about the progress of the work on the leisure centre in Capellen.

Mayor Gilles Roth (CSV) mentions the limited resources of the Municipality to fight against unofficial garages, except in the case of a public order problem. Furthermore, the Labour and Mines Inspectorate is competent. The Municipality has already forwarded a letter from the inhabitants to the Inspectorate, but nothing has been done.

Regarding the construction of the "Leisure Centre" in Capellen, Alderman Roger Negri (LSAP) believes that the work can be put out to tender this month, but at the moment there are problems with quarantine and so on for everyone.

Roger Negri also addresses the traffic situation at the "Engelsratt", where, for reasons of visibility and safety, it is difficult to improve things if the speed is not limited to 50 kph by the Bridges and Highways Department.

Mayor Gilles Roth (CSV) informs the members of the Municipal Council that, due to the ministerial dates for the organisation of schools, the meeting of the Municipal Council scheduled for 26 April has had to be brought forward to 19 April and that the multi-annual financial plan for the Municipality is available on the municipal computer network.

11. Staff matters:

- a) Decision relating to the presentation of jubilee watches to members of the "Amicale des pompiers du Centre d'incendie" and the "Secours de Mamer a.s.b.l.";

The members of the Municipal Council unanimously agreed to present a gold watch to two deserving firefighters. Mayor Gilles Roth (CSV) hopes that this can be done as soon as possible during a dinner.

b) Approval of amendments to the internal regulations applicable to officials and municipal staff of the Municipality of Mamer and coordinated text;

The members of the Municipal Council all agree to amend the internal regulations for municipal staff. These include the reduction of the compulsory lunch break from one hour to half an hour and the exemption of two hours for the presentation of the private vehicle for a technical inspection.

Mayor Gilles Roth (CSV) proposes that the census planned for June, if it is carried out before the end of the year, should be carried out largely by municipal officials, as this would ensure that only vaccinated people take part in the census.

c) Approval of the promotion table for officials of the Municipality of Mamer;

The promotion table for officials of the Municipality of Mamer is unanimously approved.

d) Creation of a post of official (m/f) in category D, salary group D2 with special attributions (municipal official);

As there is currently a shortage of staff, a third municipal official should be recruited, with Mayor Gilles Roth (CSV) hoping that the competences of municipal officials will one day be extended.

Councillor Roland Trausch (LSAP) is in favour of the recruitment of a third official, which is necessary, but suggests that the officials should work on a shift basis to avoid anyone being available after 16.00. This would mean different working hours, which should be clarified from the outset.

Mayor Gilles Roth (CSV) agrees and says that the other two officials should also work according to a work plan.

The creation of the third post is unanimously approved.

e) Creation of a post of municipal employee (m/f) in the salary category B, salary group B1 for the requirements of the IT department.

Mayor Gilles Roth (CSV) says that, although there is an IT specialist and an external service provider is taking care of the Municipality's and the school's IT, the aim is to create a post for a second IT specialist, without creating a double post. Finally, the first IT specialist is entitled to leave and could also fall ill, which is why this post should be created now and a decision taken later in the year to hire somebody.

This is unanimously approved.

12. Staff matters (closed session):

a) Appointment of a municipal employee (m/f) in salary category B, salary group B1, administrative subgroup for the municipal secretariat.

In a closed session, the Municipal Council discusses the appointment of a municipal employee for the municipal secretariat.

ERRATUM

Although the council member Claudine Vervier-Wirth was not named in the attendance list in the reports of the municipal council meetings of 14.09.2020 and 21.09.2020 and thus the opinion could arise that she was absent without excuse, council member Vervier-Wirth was in fact present and involved in both meetings. We ask the readers to excuse this error.

Avis au public

AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, en sa séance du 29/03/2021 (p.o.j. 4-k.), a approuvé un règlement concernant l'octroi d'une subvention communale à l'achat d'un moyen de transport durable.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 25/01/2021 (p.o.j. 7-c) portant fixation des tarifs de fossoyage et du tarif d'utilisation de la morgue avec effet au 01/02/2021, a été approuvée par la Ministre de l'Intérieur le 19/04/2021 sous la référence 837xbc615/NH.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.



**Sämtliche Subsidien-Anfragen sowie alle weiteren Formulare der Gemeindebehörde unter:
Retrouvez l'intégralité des demandes d'aides et subsides ainsi que le catalogue complet de
tous les formulaires communaux sur:
www.mamer.lu/formulaires**

Avis au public

AVIS AU PUBLIC EN MATIERE D'AMENAGEMENT COMMUNAL ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN

Conformément à l'article 18 de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, il est porté à la connaissance du public, qu'en date du 26/03/2021 sous la référence 22C/041/2020, Madame la Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal de la commune de Mamer du 30/11/2020 portant adoption du projet de modification du plan d'aménagement général de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer, 5, rue du Marché sur le site dit « CIPA Mamer ».

La décision ministérielle sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la modification ponctuelle du plan d'aménagement général est à la disposition du public à la Commune de Mamer, Service communal d'urbanisme, 7b route de Dippach à Mamer, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre les susdites décisions ministérielles dans un délai de trois mois.

Conformément à l'article 18 de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, il est porté à la connaissance du public, qu'en date du 26/03/2021 sous la référence 22C/042/2020, Madame la Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal de la commune de Mamer du 30/11/2020 portant adoption du projet de modification du plan d'aménagement général de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « Bickelsbond II ».

La décision ministérielle sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la modification ponctuelle du plan d'aménagement général est à la disposition du public à la Commune de Mamer, Service communal d'urbanisme, 7b route de Dippach à Mamer, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre les susdites décisions ministérielles dans un délai de trois mois.

Conformément à l'article 18 de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, il est porté à la connaissance du public, qu'en date du 26/03/2021 sous la référence 22C/043/2020, Madame la Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal de la commune de Mamer du 30/11/2020 portant adoption du projet de modification du plan d'aménagement général de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « Wueseberg ».

La décision ministérielle sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la modification ponctuelle du plan d'aménagement général est à la disposition du public à la Commune de Mamer, Service communal d'urbanisme, 7b route de Dippach à Mamer, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre les susdites décisions ministérielles dans un délai de trois mois.

Avis au public

AVIS AU PUBLIC EN MATIERE D'AMENAGEMENT COMMUNAL ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN

Il est porté à la connaissance du public, qu'en date du 12/02/2021 sous les réf. 18923/22C, PAG 22C/041/2020, Madame la Ministre de l'Intérieur, conformément à l'article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, a approuvé la délibération du conseil communal de la commune de Mamer du 30/11/2020 portant adoption du projet de modification de la partie graphique du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE) de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer, 5, rue du Marché sur le site dit « CIPA Mamer » présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de l'Administration communale.

La décision ministérielle sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, le plan d'aménagement particulier est à la disposition du public à la Commune de Mamer, Service communal d'urbanisme, 7b route de Dippach à Mamer, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit au plus tard dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces dernières ont pu en prendre connaissance.

Il est porté à la connaissance du public que conformément à l'article 30bis de la loi modifiée du 19/07/2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, le conseil communal de la commune de Mamer a adopté le 29/03/2021 une modification ponctuelle des parties écrite et graphique du plan d'aménagement particulier « nouveau quartier », portant sur des fonds sis à Capellen, au lieu-dit « Zolwerfeld II », présentée par le collège des bourgmestre et échevins.

La décision du conseil communal, notifiée le 06/04/2021 à Madame la Ministre de l'Intérieur conformément à l'article 30bis, dernier alinéa de la loi précitée, sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, les parties écrite et graphique en question est à la disposition du public à la Commune de Mamer, Service communal d'urbanisme, 7b route de Dippach à Mamer, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

En exécution de l'article 13 de la loi modifiée du 21/06/1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit au plus tard dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces dernières ont pu en prendre connaissance.

Subvention communale à l'achat d'un moyen de transport durable

Le demandeur		
	Nom	Prénom
Matricule		
	N°	
demeurant à		
	N° Rue	Code postal et localité
Téléphone		
	Privé	Bureau Mobile
Adresse e-mail		
Compte bancaire		
	Institut bancaire (BIC-Code)	N° compte bancaire (IBAN)

Si la demande est effectuée pour le compte d'un mineur :

.....		
Nom	Prénom	Matricule

Récapitulatif des conditions :

- le règlement en question est applicable pour toute acquisition effectuée après le 01/04/2020 (date facture) ;
- être domicilié(e) sur le territoire de la commune de Mamer ;
- ne pas avoir bénéficié de la présente subvention communale endéans 10 années de ladite demande ;
- une seule subvention communale peut être octroyée par personne ;
- la subvention communale correspond à 20 % du prix d'acquisition avec un maximum de 100 € ;
- la demande de subvention communale doit être introduite endéans 1 an de la date de la facture.

Pièces justificatives à joindre à la demande :

1. Facture détaillée d'acquisition du moyen de transport durable, émise au nom du demandeur avec date d'émission.
2. Preuve de paiement.

....., le Signature

Localité Date

Renvoyer à l'Administration communale de Mamer :

par e-mail : finances@mamer.lu

par courrier : Administration communale de Mamer • Comptabilité générale • B.P. 50 • L-8201 MAMER

Les données récoltées dans ce formulaire sont nécessaires au traitement de votre dossier par les services de l'Administration communale, et le cas échéant par ses sous-traitants. Elles sont traitées de manière loyale et transparente conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD), et conservées la durée nécessaire à ce traitement ainsi qu'au délai d'archivage légal applicable.

En cas de question au sujet du traitement des données personnelles, vous pouvez contacter le délégué à la protection des données (DPD) à l'adresse dpo@mamer.lu.

Bicherbus

La bibliothèque sur roues fait escale dans notre commune

Afin d'assurer un service dans le respect des mesures sanitaires et des gestes barrières recommandés par le gouvernement luxembourgeois dans la lutte contre la propagation du COVID-19, le Bicherbus va accueillir ses lectrices et lecteurs dans des intervalles de temps plus espacés.

Afin d'offrir le meilleur déroulement possible lors des visites des usagers, nous prions nos visiteurs de bien vouloir respecter les consignes affichées au Bicherbus.

Les consignes principales sont :

- Port du masque obligatoire à l'intérieur du Bicherbus
- Désinfection des mains avant d'entrer
- Un maximum de 2 personnes à l'intérieur du Bicherbus afin de garantir une distance minimale
- Afin d'offrir un fonctionnement fluide, les usagers sont invités à venir dans la mesure du possible non accompagnés
- Les documents retournés ne peuvent pas être empruntés directement, ils doivent rester en quarantaine pendant deux jours



Calendrier 2021

à Mamer

(rue François Trausch)
de 11h00 à 11h45

à Capellen

(Cité Kurt, bvd. Robert Schuman)
de 13h35 à 14h35

Les samedis suivants :

- 29 mai
- 26 juin
- 31 juillet
- 25 septembre
- 30 octobre
- 27 novembre
- 11 décembre

Avis aux lectrices/lecteurs du BicherBus

Le Bicherbus recommande à ses usagers de profiter au maximum de l'option de réserver leurs documents au préalable via le site www.a-z.lu afin de permettre un flux optimal des documents.

Les documents empruntés peuvent désormais aussi être retournés 24/24 via le dispositif de retour automatique à l'extérieur du bâtiment de la Bibliothèque nationale.

Les documents non retournables via le retour automatique peuvent être déposés dans un box de retour spécifique situé dans le sas de l'entrée principale de la Bibliothèque. Ce box est accessible de 8h00 à 20h00.

Le Bicherbus fait également halte devant la BnL chaque premier samedi du mois de 10h00 à 16h00 (hors jours fériés).

Plus d'informations et inscriptions sur www.bicherbus.lu

Tél. : (+352) 26 55 9 - 240 • E-mail : bicherbus@bnl.etat.lu

Appel à candidature

pour un poste de membre à pourvoir dans la Commission consultative communale de la Jeunesse

Les habitant(e)s de la commune de Mamer intéressé(e)s à collaborer en tant que membre au sein de la Commission consultative communale de la Jeunesse sont prié(e)s de renvoyer leur candidature avant le 30 mai 2021 à l'adresse suivante :
Administration Communale de Mamer
B.P 50
L-8201 Mamer

Conditions générales requises pour pouvoir se porter candidat(e) :

- Être âgé(e) de 18 ans accomplis le jour de la candidature ;
- Jouir des droits civils et politiques ;
- Résider dans la commune de Mamer.

Condition annexe pour ce poste :

- Limite d'âge : 35 ans.

Je soussigné(e) _____
Nom Prénom

Né(e) le / à _____

Nationalité _____

Profession _____

Demeurant à _____
N° Rue Code postal et localité

Formation juridique ☐ oui ☐ non

Pose par la présente ma candidature comme membre dans la commission consultative de la jeunesse.

_____, le _____
Localité Date

Signature _____



ADMINISTRATION CENTRALE 1, PLACE DE L'INDÉPENDANCE T. 31 00 31-1

Bureaux ouverts au public :

Secrétariat, Recette :

lundi-vendredi :

8h00-11h30

13h30-16h30

Biergerzenter :

lundi, mardi, jeudi, vendredi :

8h00-11h30

13h30-16h30

mercredi :

8h00-11h30

13h30-19h00

excepté la veille des jours fériés

RÉCEPTION

info@mamer.lu

Kelly FERRING

T. 31 00 31-1

kelly.ferring@mamer.lu

F. 31 00 31-72

BIERGERZENTER

population@mamer.lu

T. 31 00 31-48

Tom PLUNE, préposé

T. 31 00 31-51

tom.plune@mamer.lu

Claude SPILMAN

T. 31 00 31-55

claudespilman@mamer.lu

Jasmina SKRIJELJ

T. 31 00 31-37

jasmina.skrijelj@mamer.lu

Barbara SIMOES

T. 31 00 31-53

barbara.simoese@mamer.lu

SERVICE SCOLAIRE

servicescolaire@mamer.lu

Kim LEIDI

T. 31 00 31-44

kim.leidi@mamer.lu

RELATIONS PUBLIQUES

relationspubliques@mamer.lu

François VERQUIN

T. 31 00 31-54

francis.verquin@mamer.lu

René HOFFMANN

T. 31 00 31-23

rene.hoffmann@mamer.lu

SERVICE CULTUREL

Serge BAUSCH, Event Manager

T. 31 00 31-27

serge.bausch@mamer.lu

Lynn KLEIN

T. 31 00 31-36

lynn.klein@mamer.lu

SECRÉTARIAT

Tania BRAAS, secrétaire communale

T. 31 00 31-1

tania.braas@mamer.lu

Monica DOS SANTOS, secrétaire adjointe

T. 31 00 31-52

monica.dossantos@mamer.lu

Muris HUREMOVIC

T. 31 00 31-40

muris.huremovic@mamer.lu

Laura GROBER

T. 31 00 31-28

laura.grober@mamer.lu

Christian MEYER

T. 31 00 31-56

christian.meyer@mamer.lu

COURS, RÉSERVATIONS SALLES

Pascale WAMPACH-EVEN,

gestion des salles

T. 31 00 31-33 (uniquement le matin)

pascale.even@mamer.lu

Jil PEIFFER, cours organisés par la commune

T. 31 00 31-989

jil.peiffer@mamer.lu

RESSOURCES HUMAINES

rh@mamer.lu

Claude LENTZ

T. 31 00 31-45

claudelentz@mamer.lu

Mireille KARIGER

T. 31 00 31-32

mireille.kariger@mamer.lu

SERVICE INFORMATIQUE

Claude MARX

T. 31 00 31-43

claudemarx@mamer.lu

SERVICE FINANCIER

finances@mamer.lu

Nico BONTEMPS

T. 31 00 31-47

nico.bontemps@mamer.lu

Deborah SCHETTINI

T. 31 00 31-25

deborah.schettini@mamer.lu

Cindy HACK

T. 31 00 31-39

cindy.hack@mamer.lu

RECETTE

recette@mamer.lu

Fernand MOUSEL, receveur communal

T. 31 00 31-42

fernand.mousel@mamer.lu

Ricardo MORAIS, facturation

T. 31 00 31-46

ricardo.morais@mamer.lu

CONCIERGERIE DU MAMER SCHLASS

Yves FISCHER, Roland KRIER,
Christian JEMMING
T. 31 00 31-30
conciierge-mamer@mamer.lu
F. 31 00 31-89

ORDRE PUBLIC

Georges BARTHOLMY, agent municipal,
garde champêtre
T. 691 31 35 43
georges.bartholmy@mamer.lu

Myriam HOFFMANN, agent municipal,
garde champêtre
T. 621 55 35 58
myriam.hoffmann@mamer.lu

Patrick KONZ, garde communal
T. 691 31 35 83

ÉGALITÉ DES CHANCES

Bled BEKTESHI
T. 31 00 31-26
bled.bekteshi@mamer.lu
egalite@mamer.lu

MÉDIATION DE VOISINAGE

Astrid GLOD
T. 31 00 31-91
mediation@mamer.lu

DÉPARTEMENTS TECHNIQUES

7b, route de Dippach
Heures d'ouverture des bureaux :
8h00-11h30 / 13h30-16h30

Secrétariat

Marie-Louise MOES
T. 31 00 31-60 (matin)
marie-louise.moes@mamer.lu

Lisa WANDERSCHIED
T. 31 00 31-83
lisa.wanderscheid@mamer.lu

Marc WIETOR
T. 31 00 31-61
marc.wietor@mamer.lu

Laurent FRANK
T. 31 00 31-38
laurent.frank@mamer.lu

Service technique

Laurent HANSEN, préposé
T. 31 00 31-65
laurent.hansen@mamer.lu

Manou WEGNER, projets, chantiers,
réseaux
T. 31 00 31-66
manou.wegner@mamer.lu

Marc KUNEN, projets, chantiers
T. 31 00 31-64
marc.kunen@mamer.lu

Tom SCHROEDER, entretien
infrastructures, circulation
T. 31 00 31-67
tom.schroeder@mamer.lu

Max BERENS, réseau eau, projets
T. 31 00 31-73
max.berens@mamer.lu

David FLEMING, entretien bâtiments,
manifestations
T. 31 00 31-68
david.fleming@mamer.lu

Laurent MAJERUS,
chargé de l'environnement,
de l'énergie et la mobilité
T. 31 00 31-58
laurent.majerus@mamer.lu

URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Patrick WALLERS, architecte
T. 31 00 31-62
patrick.wallers@mamer.lu

Fernand CIEOL, autorisations à bâtir
T. 31 00 31-57
fernand.cieol@mamer.lu

AUTRES BÂTIMENTS COMMUNAUX

Ateliers et garages communaux
T. 31 00 31-69
9, route de Dippach, Mamer

Claude DE LA HAMETTE
claude.delahamette@mamer.lu
T. 31 00 31-69

Complexe sportif et stade
« François Trausch »
T. 621 25 35 09
9, route de Dippach, Mamer

Hall sportif « Nicolas Frantz »
T. 31 18 97
1, rue de Bertrange, Mamer
hallsportif@mamer.lu

Centre Culturel Capellen
51, route d'Arlon, Capellen

Centre Culturel Kinneksbond
T. 26 395-100
42, route d'Arlon, Mamer
info@kinneksbond.lu

Galerie « Op der Kap »
T. 31 00 31-33 (uniquement le matin)
70, route d'Arlon, Capellen

Salle des Fêtes Holzem
T. 31 00 31-30
5, route de Garnich, Holzem

Centre Intégré pour Personnes Âgées
(CIPA)
T. 26 115-1
5, rue du Marché, Mamer

AUTRES NUMÉROS IMPORTANTS

Services de secours
T. 112

Urgences Police
T. 113

Police Grand-Ducale Capellen/Steinfort
T. 244 30-1000

Fabrice REULAND, préposé forestier
T. 691 313 577
fabrice.reuland@anf.etat.lu

Office social commun à Mamer
T. 26 11 37-1
info@ocsmamer.lu

Club Senior-Club Haus « Am Brill »
T. 30 00 01
clubsenior@mamer.lu

Jugendhaus Mamer
www.jhmamer.lu
jugendhaus.mamer@arcus.lu

Permanence Eau
T. 31 00 31-81

B.P. 50 L-8201 MAMER WWW.MAMER.LU

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Gilles ROTH, bourgmestre
T. 31 00 31-74
31 70 43 téléphone privé
gilles.roth@mamer.lu

Roger NEGRI, échevin
T. 31 00 31-75
621 282 213 téléphone privé
roger.negri@mamer.lu

Luc FELLER, échevin
T. 31 00 31-76
621 541 408 téléphone privé
luc.feller@mamer.lu

Collège des bourgmestre
et échevins (sur rendez-vous)
T. 31 00 31-1



Le Carsharing dans votre commune.



Plus d'infos sur www.flex.lu

